

Safe Travel



car seat

SCORPIUS

Size range : 40 - 150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.2

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	7
BG	Инструкция за употреба.....	11
FR	Mode d'emploi.....	15
IT	Istruzione per l'uso.....	19
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	23
RU	Инструкция по эксплуатации.....	27
SRB	Uputstvo za upotrebu.....	31
HR		
ME		
BIH		
HU	Használati utasítás.....	35
CZ	Návod k použití.....	39
DE	Gebrauchsanweisung.....	43
ES	Instrucciones de uso.....	47
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	51
NL	Gebruikshandleiding.....	55
AL	Insruksion për përdorim.....	59
TR	Kullanım talimatı.....	63
PL	Instrukcja użytkownika.....	68
MK	Упатствата за употреба.....	72
AR	دليل التعليمات.....	76



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR сканер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

ARB- للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة، قم بتحميل تطبيق "QR Scanner" على جهازك.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

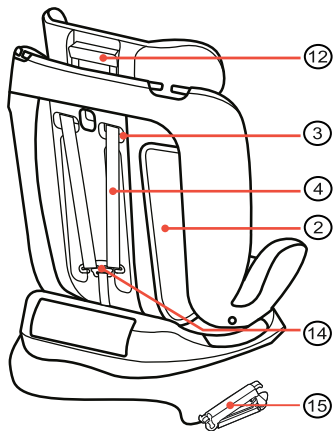
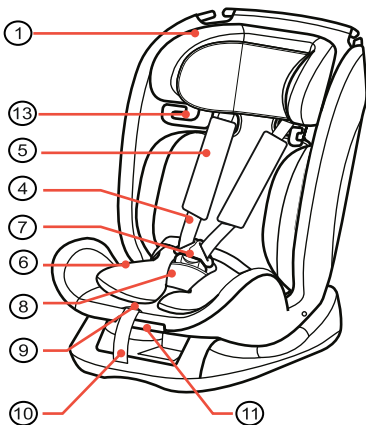
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzunu içeren QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

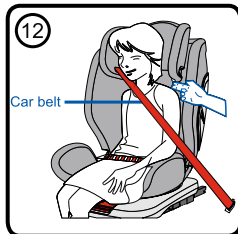
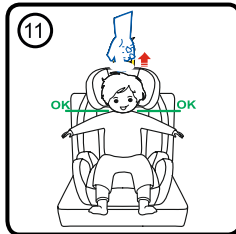
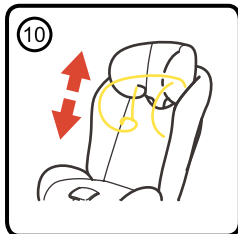
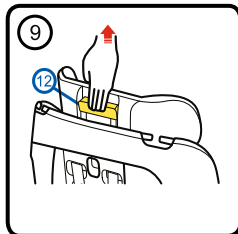
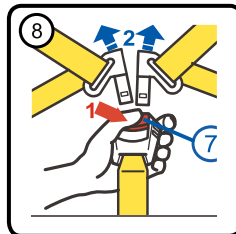
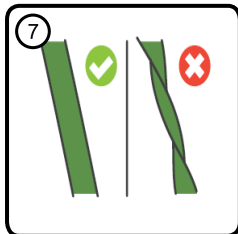
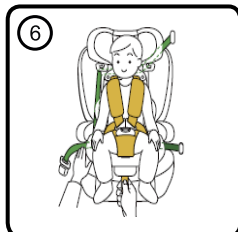
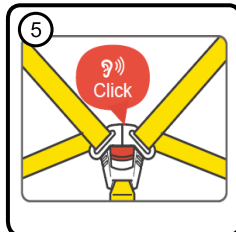
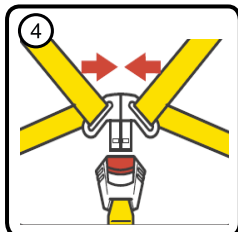
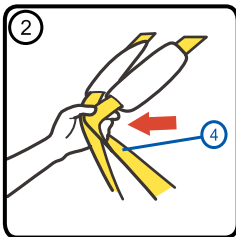
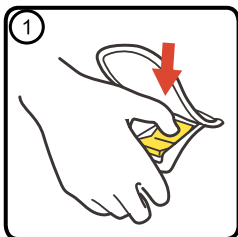
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkownika w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na swoje urządzenie.

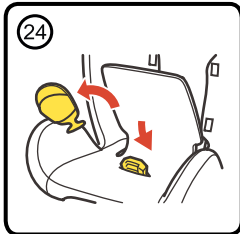
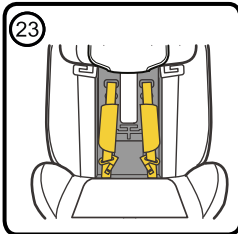
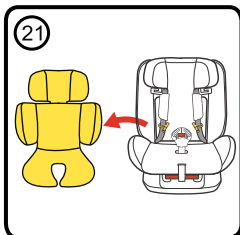
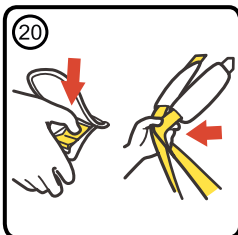
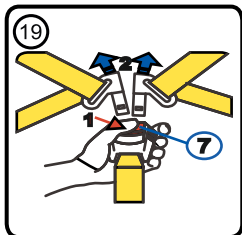
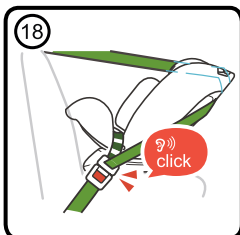
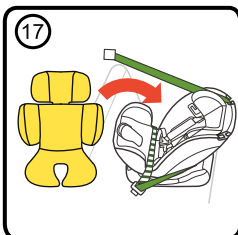
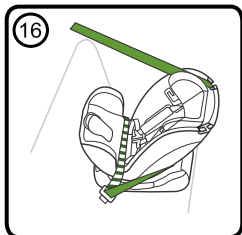
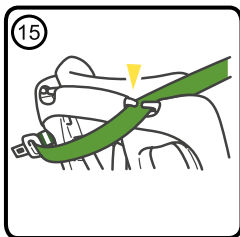
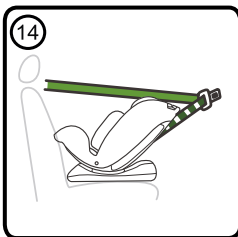
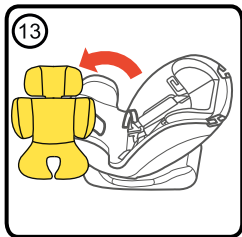
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

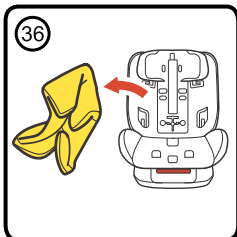
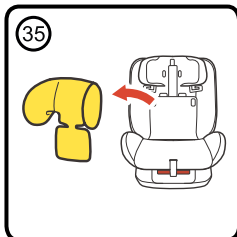
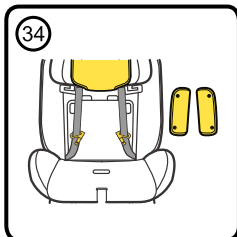
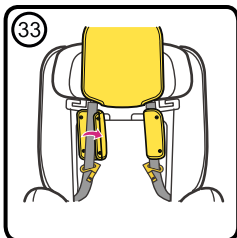
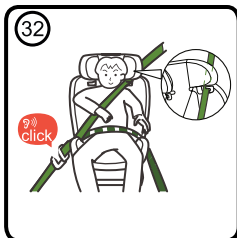
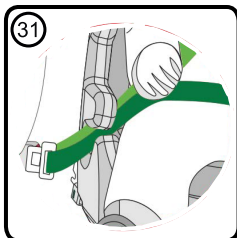
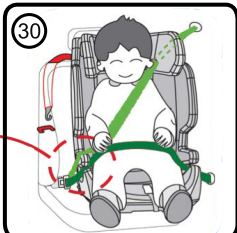
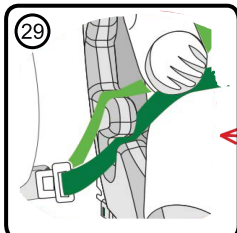
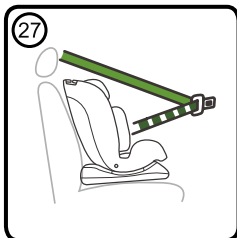
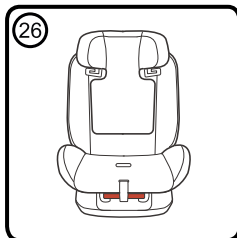
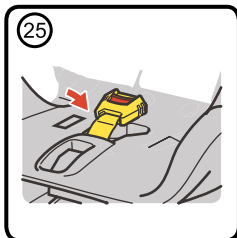
FEATURES / ХАРАКТЕРИСТИКИ

Picture A









IMPORTANT! SAVE FOR FUTURE REFERENCE. READ!

1. This is a Universal enhanced child restraint system (height range: 40-105 cm / maximum user weight: 18 kg, rear-facing). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in "Universal seating positions" as specified by vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

This is an enhanced child restraint system i-Size booster seat (100-150 cm, rear-facing). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in i-Size seating positions as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 Universal seat belt ECRS, rear-facing from 40-105 cm and child weight ≤18 kg., with adult safety belt;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 USOD i-Size forward-facing child booster seat, 100-150 cm, with adult safety belt.

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



EXTREMELY DANGEROUS!

DO NOT use the device in seating positions where an anti-impact airbag is installed and unlocked!

THIS CAN CAUSE DEATH OR SERIOUS INJURY!.

Safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. **ATTENTION!** The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.

2. **ATTENTION!** All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not be twisted.

3. **ATTENTION!** It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

4. **ATTENTION!** It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.

5. **ATTENTION!** It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.

6. **ATTENTION!** When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.

7. **ATTENTION! !** Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.

8. **ATTENTION!** Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!

9. **ATTENTION!** Do not use the enhanced child restraint system without its cover.

10. ATTENTION! Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system

11. ATTENTION! IMPORTANT - DO NOT USE AS FORWARD-FACING BEFORE THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OF AGE.

12. ATTENTION! Keep the enhanced child restraint system rear-facing until the child's age exceeds 36 months or until the child's height exceeds 105 cm.

13. ATTENTION! Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

14. ATTENTION! Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

15. ATTENTION! Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

16. ATTENTION! For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!

17. ATTENTION! Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

18. ATTENTION! The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

19. ATTENTION! Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

20. ATTENTION! DO NOT use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.

21. ATTENTION! Do not use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.




ECE R129/03

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR

Your child seat can be installed in a forward-facing or rear-facing position using 3-point belts !!!

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!

The appropriate place to install the seat in the car is shown on the right:

-  Not proper installation of the car seat
-  Safe position of the car seat
-  Can be installed **ONLY** on seats **WITH 3-POINT BELTS!**



WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.
2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.
3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.
4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

Characteristics

Picture A

1. Headrest
2. Backrest
3. Holes for shoulder straps
4. Straps
5. Shoulder pads
6. Seat cushion
7. Buckle
8. Buckle pad
9. Adjustment button
10. Harness adjustment strap
11. Seat adjustment handle
12. Headrest adjustment handle
13. Seatbelt guide
14. Metal hook for connecting the shoulder straps
15. Belt clip

Fastening the belt and adjusting the length.

1. Loosening the straps: Press the strap adjustment button (Picture 1) and at the same time pull the two shoulder straps (Picture 2) Note: Do not pull on the shoulder pads.
2. Tightening the straps: Place the child in the seat (Picture 3), fasten both straps in the centre buckle until you hear a click and pull the strap at the middle of the seat. (Picture 4/ 5)
3. Check that the harness is secure by pulling the shoulder straps upwards. Make sure the harness is not twisted. (Picture 7)
4. To release the harness, press on the red central buckle button. (Picture 8)

Headrest and shoulder strap height adjustment.

The headrest can be adjusted in 14 different positions (Picture 9). Adjusting the height of the shoulder straps (in 2 positions) is done by moving them to a different position, releasing them from the buckle at the back. Pull the adjustment handle (12) (Picture 9), move the headrest to the desired position up and down according to the height of your child. (Picture 10) Release the handle and you should hear a click, which is a signal that the headrest is locked. Please ensure that the headrest is positioned correctly around the child's head. (Picture 11). The position of the belts should be at the level of or slightly above the child's shoulders. Make sure the straps fit properly over the child's shoulders. The headrest of the safety seat must be adjusted to provide a distance of about 2 fingers between the child's shoulder and the lower edge of the headrest.. (Picture 12)

Installing the seat in a rear-facing position

1. Place the child seat firmly on the car seat facing the rear (opposite to the direction of travel) and use the 3-point seat belt.
2. Remove the seat cushions. (Picture 13)
3. Install the seat with the car safety belt (Picture 14) by passing the shoulder belt through the guide of the backrest (Picture 16) and pass the lap belt under the harness of the seat. (Picture 16) Reattach the cushions to the seat (Picture 17). Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a click (Picture 18) Check if the child seat is firmly affixed to the seat of the car, if in doubt tighten the seat belt by pulling on it. Make sure the belt is not twisted (Picture 7) and the seat is installed correctly.

Storage of the restraint system

1. Press the red button to release the shoulder straps (Picture 19)
2. Press the belt adjustment button and pull on them (Picture 20) far enough to remove the pads (Picture 21).
3. Lift the cover in the backrest area (Picture 22)
4. Pull the belts through the adjustment strap. Make sure they are tight and snug against the backrest (Picture 23)
5. Remove the buckle pad and pass the buckle through the opening in the cover (Picture 24) and place it in the designated slot in the seat's body (Picture 25)

Installing the seat in a front-facing position

1. Place the seat firmly on the car seat facing forward "in the direction of travel".
2. After removing the pads, adjust the headrest to the height of the child (Picture 26).
3. Use the car's 3-point belt to secure the child seat following the steps in pictures 27 / 28 / 29 / 30 / 31.

Fasten the belt into the vehicle buckle until it clicks. (Picture 32) Press the seat against the seat of the car and tighten the seat belt by pulling on it. Make sure the belt is not twisted. (Picture 7) and the seat is installed correctly.

Routing the adult safety belt

Route of the adult safety belt, rear-facing installation for height 40-105 cm. Route the seat belt as shown in (Picture 14, 15, 16) and fasten until you hear a "click" (Picture 18). Pull on the seat belt to make sure the buckle is secure and the belt is not twisted.

Route of the adult safety belt, forward-facing, installation for height 100-150 cm. Route the seat belt as shown in (Picture 29, 30 and 31) and fasten until you hear a "click" (picture 32). Pull on the seat belt to make sure the buckle is secure and the belt is not twisted.

Removing the cover.

1. Removal - pull up the headrest. Detach the top of the cover and the strap pads (Picture 34, 35). Separate the seat pad. The main cover of the chair is removed and pulled out. (Picture 36)
2. Installing the cover: To replace the cover, please repeat the steps above in reverse order.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ ПРАВКИ.ПРОЧЕТЕТЕ!

BG

1. Това е Универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца (ръстов диапазон: 40-105 см/ максимално тегло на ползвателя: 18 кг, ориентация, обратна на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „Универсални позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см, ориентация по посока на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодно за монтиране на I-Size УСОД от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като I-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 Универсална коланна УСОД, по посока, обратна на движението, 40-105 см и тегло на детето ≤18 кг., с обезопасителен колан за възрастни;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/03 УСОД детска повдигаща седалка I-Size, по посока на движението, 100-150 см, с обезопасителен колан за възрастни.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



К Р А Й Н О О П А С Н О !

НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

Инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклепени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.

2. **ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. **ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че таetz да е здраво захванат.

4. **ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** ! Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

8. **ВНИМАНИЕ!** Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.

9. **ВНИМАНИЕ!** Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.

10. ВНИМАНИЕ! Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОРИЕНТАЦИЯ С ГЛЕДАНЕ НАПРЕД ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА.

12. ВНИМАНИЕ! Дръжте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца обърната назад докато възрастта на детето не надвиши 36 месеца или докато височината на детето не надвиши 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

14. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научно никога да не си играе с катарамата.

15. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

16. ВНИМАНИЕ! За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!

17. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

18. ВНИМАНИЕ! Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

19. ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

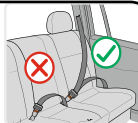
20. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

ECE R129/03

21. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана по посока на движението или срещу посока на движението на автомобила с помощта на 3-точкови колани !!!



НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !

Подходящото място за монтаж на седалката в автомобила е показано вдясно:



Не е разрешено монтирането на детската седалка за кола



Безопасно място за монтиране на детската седалка за кола



Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**



ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разреждители.
2. Тапицерията трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицерията да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

Характеристики

Снимка А

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Облегалка за глава | 8. Омекотител на катарамата |
| 2. Облегалка за гръб | 9. Регулиращ бутон |
| 3. Отвори за раменни колани | 10. Каишка за регулиране дължината на коланите |
| 4. Колани | 11. Дръжка за регулиране на позицията на стола |
| 5. Омекотител на раменните колани | 12. Дръжка за регулиране на облегалката за глава |
| 6. Омекотител за седалка | 13. Водач на колана |
| 7. Катарамата | 14. Метална кука за свързване на раменните колани |
| | 15. Клипс за колан |

Закопчаване на колана и настройка на дължината.

1. Отпускане на коланите: Натиснете бутона за настройка на коланите (Снимка 1) и в същото време издърпайте двата раменни колана (Снимка 2). Забележка: Не дърпайте омекотителите на коланите .
2. Стягане на коланите: Поставете детето в столчето (Снимка 3), закопчайте двата колана в централната катарамата докато се чуе изщракване и издърпайте лентата по средата на седалката. (Снимка 4/5)
3. Проверете дали колана е заключен, като издърпате раменните колани нагоре. Уверете се, че колана не е усукан. (Снимка 7)
4. За да освободите коланите натиснете червения бутон на централната катарамата. (Снимка 8)

Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани.

Облегалката за глава може да бъде регулирана в 14 различни позиции (Снимка 9). Регулирането на височината на раменните колани (в 2 позиции) се извършва като се преместят на различна позиция освобождавайки ги от катарамата отзад. Издърпайте дръжката за регулиране (12) (Снимка 9), придвижете облегалката до желаната позиция нагоре и надолу според височината на вашето дете. (Снимка 10) Пуснете дръжката и трябва да чуete изщракващ звук, което е сигнал че облегалката е застопорена. Моля уверете се, че облегалката е поставена правилно около главата на детето. (Снимка 11). Позицията на коланите трябва да бъде на нивото или малко над раменете на детето. Уверете се, че коланите лягат правилно върху рамената на детето. Облегалката за глава на безопасителната седалка трябва да бъде регулирана така, че да осигури разстояние около 2 пръста между рамото на детето и долния ръб на облегалката за глава . (Снимка 12)

Монтиране на столчето в посока обратна на движението

1. Поставете столчето плътно върху автомобилната седалка с лицето на назад „по посока обратна на движението“ и използвайте 3-точковия колан за захващане.
2. Премахнете омекотителите на седалката. (Снимка 13)

3. Монтирайте столчето с автомобилния колан (Снимка 14), като прекарете раменния колан през водача на гърба (Снимка.15), а коремния колан прекарайте под коланчетата на столчето. (Снимка 16) Поставете отново омекотителите към седалката (Снимка 17). Закопчайте скобата на колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 18) Проверете дали столчето е неподвижно към седалката, при съмнение затегнете автомобилния колан като го издърпате. Уверете се, че колана не е усукан (снимка 7) и столчето е монтирано правилно.

Съхранение на обезопасителната система

1. Натиснете червеният бутон за да освободите раменните колани(Снимка 19)
2. Натиснете бутона за регулиране на коланите и ги дръпнете (Снимка 20) дотолкова, че да може да премахнете омекотителите (Снимка 21).
3. Повдигнете тапицерията в частта на облегалката (Снимка 22)
4. Издърпайте коланите чрез каишката за регулиране. Уверете се, че са стегнати и прибрани плътно към облегалката (Снимка 23)
5. Премахнете омекотителя от катарамата и прекарайте катарамата през отвора на тапицерията (Снимка 24), като я поставите в основата на определеното за целта място в корпуса на седалката.(Снимка 25)

Монтиране на столчето по посока на движение

1. Поставете столчето плътно върху автомобилната седалка с лицето на пред „по посока на движението“.
 2. След като сте премахнали омекотителите регулирайте облегалката за глава по височината на детето (Снимка 26).
 3. Използвайте 3-точковия колан на автомобила за захващане на детския стол следвайки стъпки снимки 27 / 28 / 29 / 30 / 31.
- Закопчайте скобата на автомобилния колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 32) Притиснете столчето към седалката и затегнете автомобилния колан като го издърпате.Уверете, че колана не е усукан. (Снимка 7) и столчето е монтирано правилно.

Маршрут на предпазен колан за възрастни

Маршрут на предпазния колан за възрастни, монтаж по посока обратна на движението за ръст 40-105 см. Поставете предпазния колан по начина показан на (Снимка 14, 15, 16) и закопчайте, докато чуете „щракване“(Снимка 18). Издърпайте предпазния колан, за да сте сигурни, че закопчалката е правилно заключена и колана не е усукан.

Маршрут на предпазния колан за възрастни, монтаж по посока на движението за ръст 100-150 см. Поставете предпазния колан по начина показан на (Снимка 29, 30, 31) и закопчайте, докато чуете „щракване“(Снимка 32). Издърпайте предпазния колан, за да сте сигурни, че закопчалката е правилно заключена и колана не е усукан.

Премахване на тапицерията.

1. Демонтиране - издърпайте нагоре облегалката за глава. Откопчайте горната част от тапицерията и омекотителите за колани (Снимка 34, 35). Отделете подложката на седалката. Основната тапицериия на стола се премахва и се издърпа.(Снимка 36)
2. Монтиране на тапицерията : За монтиране на тапицерията, моля повторете стъпките по-горе в обратен ред.

FR IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. À LIRE !

1. C'est un système de sécurité pour enfants avancé avec ceinture de sécurité universelle (plage de hauteur : 40-105 cm/poids maximum de l'utilisateur : 18 kg, orientation sens inverse de la circulation). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « Positions assises universelles » telles que spécifiées par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur."

C'est un système de sécurité pour enfants avancé, Siège rehausseur i-Size (100-150 cm, orienté dans le sens de circulation). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants avancé ou le revendeur."

2. En termes d'installation, le système peut être considéré comme conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de sécurité pour enfants i-Size de ce groupe d'âge.

3. Ce système de sécurité pour enfants est classé i-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cette note.

4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION, DANS LE SENS INVERSE DE LA CIRCULATION : ECE R129/03 Ceinture de sécurité universelle USOD dans le sens inverse de la circulation, taille 40-105 cm et poids de l'enfant ≤ 18 kg, avec ceinture de sécurité adulte ;

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : rehausseur de siège enfant USOD ECE R129/03 i-Size, dans le sens de la circulation, taille 100-150 cm, avec ceinture de sécurité pour adultes.

Le siège n'est convenable que si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU No 16 ou des normes équivalentes.



DANGER EXTRÊME !

N'utilisez PAS le dispositif dans des positions assises où un airbag anti-impact est installé et déverrouillé.!

CELA PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES !

Consignes de sécurité !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel!

1. **ATTENTION !** Les parties dures et celles en plastique du système avancé de sécurité pour enfants doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule automobile fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou par une porte du véhicule.

2. **ATTENTION !** Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. **ATTENTION !** Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. **ATTENTION !** Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. **ATTENTION !** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation du type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement respectées.

6. **ATTENTION !** Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être stocké à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. **ATTENTION !** Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. **ATTENTION !** Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

9. ATTENTION ! N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son housse.

10. ATTENTION ! Ne remplacez pas la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité.

11. ATTENTION ! IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS L'ORIENTATION DANS LE SENS DE CIRCULATION AVANT QUE L'ENFANT AIT PLUS DE 15 MOIS.

12. ATTENTION ! Gardez le système de sécurité pour enfants avancé orienté vers l'arrière jusqu'à ce que l'âge de l'enfant dépasse 36 mois ou jusqu'à ce que sa taille dépasse 105 cm.

13. ATTENTION ! Vérifiez périodiquement l'usure des ceintures, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

14. ATTENTION ! Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

15. ATTENTION ! Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.

16. ATTENTION ! Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !

17. ATTENTION ! Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.

18. ATTENTION ! Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

19. ATTENTION ! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

20. ATTENTION ! N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

21. ATTENTION ! N'utilisez PAS d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/03

TYPE DE CEINTURES APPROUVÉES QUE VOUS DEVRIEZ AVOIR DANS VOTRE VOITURE

Votre siège enfant peut être installé dans le sens de la circulation ou dans le sens inverse de la circulation à l'aide de ceintures 3 points !!!

NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR LES SIÈGES AVEC DES À 2 POINTS !

L'endroit approprié pour installer le siège dans la voiture est affiché à droite:



Il n'est pas permis d'installer le siège auto pour enfant



Un endroit sécuritaire pour installer le siège auto d'enfant



Possibilité de montage **UNIQUEMENT** aux sièges **AVEC CEINTURES**

À 3 POINTS !



INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels les abrasifs ou les dissolvants.
2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.
4. N'utilisez jamais de graisse ou de solvant sur aucune partie du siège.

Caractéristiques

Photo A

1. Appui-tête
2. Dossier
3. Trous pour les ceintures d'épaule
4. Ceintures
5. Adoucisseur de ceinture d'épaule
6. Coussin de siège
7. Boucle
8. Adoucisseur de boucle
9. Bouton de réglage
10. Sangle pour régler la longueur des ceintures
11. Poignée pour régler la position du siège
12. Poignée de réglage de l'appui-tête
13. Guide-ceinture
14. Crochet métallique pour relier les ceintures d'épaule
15. Clip de voiture

Fixation de la ceinture et réglage de la longueur.

1. Relâchement des ceintures : Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture (Photo 1) et tirez en même temps les deux ceintures d'épaule (Photo 2). Remarque : Ne tirez pas sur les adoucisseurs des ceintures.
2. Serrage des ceintures de sécurité : Placez l'enfant dans le siège (Photo 3), attachez les deux ceintures de sécurité dans la boucle centrale jusqu'à ce que vous entendiez un clic et tirez la sangle jusqu'au milieu du siège. (Photos 4/5)
3. Assurez-vous que la ceinture est verrouillée en tirant les ceintures d'épaules vers le haut. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue. (Photo 7)
4. Pour relâcher les ceintures, appuyez sur le bouton rouge de la boucle centrale. (Photo 8)

Réglage de la hauteur de l'appui-tête et de la ceinture d'épaule.

L'appui-tête peut être réglé dans 14 positions différentes (Photo 9). Le réglage de la hauteur des ceintures d'épaules (en 2 positions) se fait en les déplaçant dans une position différente, en les libérant de la boucle située à l'arrière. Tirez la poignée de réglage (12) (Photo 9), déplacez le dossier dans la position souhaitée de haut en bas en fonction de la taille de votre enfant. (Photo 10) Relâchez la poignée et vous devriez entendre un clic, qui indique que le dossier est verrouillé. Veuillez s'assurer que le dossier est correctement positionné autour de la tête de l'enfant. (Photo 11). La position des ceintures doit être au niveau ou légèrement au-dessus des épaules de l'enfant. Assurez-vous que les ceintures de sécurité s'ajustent correctement sur les épaules de l'enfant. L'appui-tête du siège auto doit être réglé pour laisser une distance d'environ 2 doigts entre l'épaule de l'enfant et le bord inférieur de l'appui-tête. (Photo 12)

Montage du siège dans le sens inverse de la circulation

1. Placez bien le siège auto sur le siège du véhicule dans le sens inverse de la circulation et utilisez la ceinture de sécurité à 3 points.
2. Retirez les adoucisseurs du siège. (Photo 13)
3. Installez le siège avec la ceinture de sécurité de la voiture (Photo 14) en passant la ceinture diagonale dans le guide situé au dos (Photo 15), et passez la ceinture sous-abdominale sous les sangles du siège. (Photo 16) Rattachez les adoucisseurs au siège (Photo 17). Fixez le clip de ceinture dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Photo 18) Vérifiez si le siège haute est fixé au siège, en cas de doute resserrez la ceinture de sécurité en tirant dessus. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue (photo 7) et que le siège est correctement installé.

Stockage du système de sécurité

1. Appuyez sur le bouton rouge pour relâcher les ceintures d'épaules (Photo 19)
2. Appuyez sur le bouton de réglage des ceintures et tirez-les (Photo 20) suffisamment loin pour retirer les adoucisseurs (Photo 21).
3. Soulevez le revêtement de la partie dossier (Photo 22)
4. Tirez les ceintures à travers la sangle de réglage. Assurez-vous qu'ils sont bien serrés et bien ajustés contre le dossier (Photo 23)
5. Retirez l'adoucisseur de la boucle et passez la boucle à travers l'ouverture du revêtement (Photo 24), en la plaçant à la base de l'endroit désigné dans le corps du siège. (Photo 25).

Montage du siège dans le sens de la circulation

1. Placez le siège auto bien ajusté sur le siège du véhicule orienté vers l'avant « dans le sens de la circulation ».
 2. Après avoir retiré les adoucisseurs, réglez l'appui-tête à la taille de l'enfant (Photo 26).
 3. Utilisez la ceinture à 3 points de la voiture pour fixer le siège enfant en suivant les étapes photos 27 / 28 / 29 / 30 / 31.
- Fixez le clip de ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». (Photo 32) Appuyez le rehausseur contre le siège et tendez la ceinture de sécurité en tirant dessus. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue. (Photo 7) et le siège est installé correctement.

Trajet de la ceinture de sécurité pour adultes

Trajet de ceinture de sécurité pour adultes, montage dans le sens inverse de la circulation pour une hauteur de 40-105 cm

Placez la ceinture de sécurité comme indiqué sur (Photo 14, 15, 16) et attachez-la jusqu'à entendre un « clic » (Photo 18). Tirez sur la ceinture de sécurité pour vous assurer que la boucle est correctement verrouillée et que la ceinture n'est pas tordue.

Trajet de ceinture de sécurité pour adultes, montage dans le sens de la circulation pour une hauteur de 100-150 cm Placez la ceinture de sécurité comme indiqué sur (Photo 29, 30, 31) et attachez jusqu'à entendre un "clic" (Photo 32). Tirez sur la ceinture de sécurité pour vous assurer que la boucle est correctement verrouillée et que la ceinture n'est pas tordue.

Retrait du revêtement.

1. **Démontage** – tirez l'appuis-dos vers le haut. Débouclez la partie supérieur du revêtement et les adoucisseurs des ceintures (Photos 34, 35). Séparez le coussin du siège. Le revêtement principal du siège est retiré et enlevé (Photo 36).
2. **Montage du revêtement:** Pour monter le revêtement, veuillez répéter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

1. Questo è un sistema di sicurezza per bambini avanzato con cintura universale (per altezza: 40-105 cm/peso massimo dell'utente: 18 kg, orientamento nel senso contrario di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere universali", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato Seggiolino rialzato per bambini i-Size (100-150 cm, orientamento nel senso di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Per quanto riguarda l'installazione, ci si può attendere che il sistema sia conforme se il costruttore ha dichiarato nel manuale d'uso del veicolo che è adatto per l'installazione del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size per questo gruppo di età.

3. Questo sistema di sicurezza per i bambini è classificato come i-Size alle condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti non accompagnati dalla presente nota.

4. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione:

INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA: Il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 con cintura universale, nel senso contrario di marcia, 40-105 cm e peso del bambino ≤18 kg con una cintura di sicurezza per adulti;

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/03 Seggiolino rialzato per bambini i-Size nel senso di marcia, 100-150 cm, con una cintura di sicurezza per adulti.

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



ESTREMAMENTE PERICOLOSO!

NON utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e attivato un airbag antiurto!

CIO' POTREBBE CAUSARE MORTE O LESIONI GRAVI!

Istruzioni di sicurezza!

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. **ATTENZIONE!** I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

2. **ATTENZIONE!** Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. **ATTENZIONE!** È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. **ATTENZIONE!** Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. **ATTENZIONE!** È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. **ATTENZIONE!** Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. **ATTENZIONE!** Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. **ATTENZIONE!** Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione!

9. **ATTENZIONE!** Non utilizzare il sistema avanzato di sicurezza per i bambini senza il suo rivestimento.

10. ATTENZIONE! Non sostituire il coprisedile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il coprisedile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! IMPORTANTE - NON UTILIZZARE L'ORIENTAMENTO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO ABBIASUPERATO I 15 MESI.

12. ATTENZIONE! Tenere il sistema di sicurezza avanzato per bambini rivolto all'indietro fino a quando l'età del bambino supera i 36 mesi o fino a quando l'altezza del bambino supera i 105 cm.

13. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

14. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

15. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

16. ATTENZIONE! Per "il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size" l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo!

17. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

18. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

19. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

20. ATTENZIONE! NON utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

21. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

ECE R129/03

TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DA AVERE IN AUTO

Il vostro rialzo di sicurezza per bambini può essere installato orientato nel senso di marcia o nel senso contrario di marcia del veicolo con l'ausilio della cintura a 3 punti dell'auto!



NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON 2 PUNTI DI ATTACCO DELLE CINTURE!

Il posto giusto per installare il rialzo nel veicolo è mostrato a destra



L'installazione del seggiolino per bambini non è consentita



Posto sicuro per installare il seggiolino auto per bambini



Può essere installato **SOLO** sui sedili **CON CINTURE A 3 PUNTI!**



ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.
2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.
4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

Caratteristiche

Foto A

1. Poggiatesta
2. Schienale
3. Aperture per la tracolla
4. Cinture
5. Imbottiture per tracolla
6. Imbottiture per sedile
7. Fibbia
8. Imbottitura fibbia

9. Pulsante di regolazione

10. Cinghia di regolazione della lunghezza delle cinghie
11. Maniglia di regolazione della posizione del seggiolino
12. Maniglia di regolazione del poggiatesta
13. Guida della cintura
14. Gancio in metallo per il collegamento delle bretelle
15. Staffa per cintura

Chiusura della cintura e regolazione della lunghezza.

1. Allentamento delle cinture: Premere il pulsante di regolazione delle cinture (Foto 1) e contemporaneamente tirare le due cinture di sicurezza (Foto 2). Nota: Non tirare le imbottiture delle cinture.
2. Tensionamento delle cinture: Posizionare il bambino sul seggiolino (Foto 3), allacciare le due cinture nella fibbia centrale finché si senta uno scatto e tirare la fascia al centro del seggiolino. (Foto 4/5)
3. Controllare che la cintura sia bloccata tirando la tracolla verso l'alto. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. (Foto 7)
4. Per sbloccare le cinture, premere verso il basso il pulsante rosso sulla fibbia centrale (Foto 8)

Regolazione del poggiatesta e dell'altezza delle tracolle.

Il poggiatesta può essere regolato in 14 diverse posizioni (Foto 9). La regolazione in altezza delle tracolle (in 2 posizioni) si effettua spostandole in una posizione diversa, sganciandole dalla fibbia posteriore. Tirare la maniglia di regolazione (12) (Foto 9) spostare lo schienale nella posizione desiderata verso l'alto e verso il basso in funzione all'altezza del vostro bambino. (Foto 10) Rilasciare la maniglia e si sente un clic che è indicazione che lo schienale è bloccato. Si prega di assicurarsi che lo schienale sia posizionato correttamente intorno alla testa del bambino. (Foto 11). La posizione delle cinture deve essere in corrispondenza o leggermente al di sopra delle spalle del bambino. Assicurarsi che le cinture si appoggiano correttamente sulle spalle del bambino. Il poggiatesta del seggiolino deve essere regolato in modo da garantire una distanza di circa due dita tra la spalla del bambino ed il bordo inferiore del poggiatesta. (Foto 12)

Installazione del seggiolino in senso contrario di marcia

1. Posizionare il seggiolino auto saldamente sul sedile dell'auto, rivolto indietro „nel senso contrario di marcia“ e utilizzare la cintura a 3 punti.
2. Rimuovere le imbottiture del sedile. (Foto 13)
3. Installare il seggiolino con la cintura di sicurezza dell'auto (Foto 14) facendo passare la tracolla attraverso la guida dello schienale (Foto 16) e la cintura addominale sotto le cinture di sicurezza del seggiolino. (Foto 16) Riposizionare le imbottiture del sedile (Foto 17). Chiudere la staffa della cintura nella fibbia dell'autovettura finché si senta un „clic“. (Foto 18) Controllare che il seggiolino sia fissato fermamente al sedile, in caso di dubbio stringere la cintura di sicurezza tirandola. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata (foto 7) e che il seggiolino sia installato correttamente.

Conservazione del sistema di sicurezza

1. Premere il pulsante rosso per sganciare la tracolla (Foto 19)
2. Premere il pulsante di regolazione delle cinture e tirarle (Foto 20) fino alla posizione in cui sarebbe possibile rimuovere le imbottiture (Foto 21).
3. Sollevare l'imbottitura nella parte dello schienale (Foto 22)
4. Tirare le cinture attraverso la cinghia di regolazione. Assicurarsi che siano ben strette e adattate allo schienale (Foto 23)
5. Rimuovere l'imbottitura dalla fibbia e infilare la fibbia attraverso l'apertura nel rivestimento (Foto 24), inserendola nella base nella posizione designata nel corpo del sedile. (Foto 25)

Installazione del seggiolino auto nel senso di marcia

1. Posizionare il seggiolino auto saldamente sul sedile dell'auto, rivolto in avanti „in senso di marcia“.
 2. Una volta rimosse le imbottiture, regolare il poggiatesta all'altezza del bambino (Foto 26).
 3. Utilizzare la cintura a 3 punti del veicolo per fissare il seggiolino seguendo i passi delle foto 27/28/29/30/31.
- Chiudere la staffa della cintura dell'autovettura nella fibbia dell'autovettura finché si senta un „clic“. (Foto 32) Premere il seggiolino contro il sedile e allacciare la cintura di sicurezza dell'auto tirandola. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata. (Foto 7) e che il seggiolino sia installato correttamente.

Percorso della cintura di sicurezza per adulti

Il percorso della cintura di sicurezza per adulti, installazione in senso contrario di marcia per altezza 40-105 cm. Inserire la cintura di sicurezza come mostrato (Foto 14, 15, 16) e allacciarla fino a sentire un „clic“ (Foto 18). Tirare la cintura di sicurezza per verificare che la fibbia sia correttamente bloccata e che la cintura non sia attorcigliata.

Il percorso della cintura di sicurezza per adulti, installazione in direzione di marcia per altezza 100-150 cm. Inserire la cintura di sicurezza come mostrato (Foto 29, 30, 31) e allacciarla fino a sentire un „clic“ (Foto 32). Tirare la cintura di sicurezza per verificare che la fibbia sia correttamente bloccata e che la cintura non sia attorcigliata.

Rimozione del rivestimento.

1. **Rimozione** - tirare verso l'alto il poggiatesta. Aprire la parte superiore del rivestimento e le imbottiture delle cinture (Foto 34, 35). Rimuovere il cuscinetto del seggiolino. L'imbottitura principale del seggiolino viene rimossa ed estratta.(Foto 36)
2. **Montaggio del rivestimento:** Per installare il rivestimento, ripetere i passi precedenti in ordine inverso.

GR ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ!

1. Αυτό είναι γενικό εξελιγμένο σύστημα με ζώνες για την ασφάλεια των παιδιών (εύρος του ύψους: 40-105 εκ./ μέγιστο βάρος του χρήστη: 18 κιλά, προσανατολισμός, αντίθετα στη φορά κίνησης). Το ίδιο σύστημα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση γενικά σε «Γενικές θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στις Οδηγίες για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.»

Αυτό είναι εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών Παιδικό κάθισμα ανύψωσης i-Size (100-150 εκ., προσανατολισμός κατά τη φορά κίνησης). Το ίδιο κάθισμα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση γενικά σε «i-Size θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.»

2. Μπορεί να αναμένεται, ότι σε σχέση με την συναρμολόγηση το σύστημα θα συμμορφώνεται, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής έχει δηλώσει στις οδηγίες εκμετάλλευσης του μεταφορικού μέσου, ότι το ίδιο είναι προσαρμοσμένο για συναρμολόγηση i-Size εξελιγμένου καθίσματος ασφαλείας παιδιών από αυτή την ηλικιακή ομάδα.

3. Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών ταξινομείται ως I-Size υπό όρους, οι οποίοι είναι αυστηρότεροι από αυτούς που εφαρμόζονται για προηγούμενους τύπους και οι οποίοι δεν συνοδεύονται από αυτό το σημείωμα.

4. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε για χρήση με τις ακόλουθες μεθόδους εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, Η ΟΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 Γενικό σύστημα ασφαλείας παιδιών με ζώνες, σε κατεύθυνση, αντίθετα στη φορά κίνησης, 40-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤18 κιλών, με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 Εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών – παιδικό κάθισμα ανύψωσης I-Size, στην αντίθετα στη φορά κίνησης, 100-150 εκ., με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα είναι εξοπλισμένα με μηχανισμό κλεισίματος τριών σημείων, ζώνες ασφαλείας, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 15 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη του ΟΗΕ ή άλλα ισότιμα πρότυπα.



ΑΚΡΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!

ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτή την συσκευή σε θέσεις για κάθισμα, όπου εγκαταστάθηκε από ελεγκτή αερόσακος κατά χτυπημάτων.

**ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ
Ή ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!**

Οδηγίες ασφαλείας

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να διατηρούνται κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του γενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών.

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα σκληρά εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μεταφορικό μέσο βρίσκεται σε κατάσταση κανονικής λειτουργίας, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το πρόβλεπο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού μέσου.

2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλες οι ζώνες, οι οποίες στριβούν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο, πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ όλες οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί, πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εξαιρέτικα σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η ζώνη, η οποία προορίζεται για πάνω από τους μηρούς να χρησιμοποιείται χαμηλά κάτω ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.

4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συστήνεται να αντικαταστήσετε την συσκευή, όταν σε περίπτωση ατυχήματος υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιηθεί τροποποίησης ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης του συστήματος ασφαλείας παιδιών που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή.

6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινη κάλυψη, το ίδιο πρέπει να διατηρείται μακριά από την ηλικιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

- 8. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στηρίζετε ανάλογα κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία είναι σε θέση να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης.
- 9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμά του.
- 10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλην αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσης του συστήματος ασφαλείας.
- 11. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΒΛΕΠΕΙ ΜΠΡΟΣΤΑ ΠΡΙΝ Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΕΙ 15 ΜΗΝΕΣ.**
- 12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών γυρισμένο προς τα πίσω μέχρι την στιγμή όταν η ηλικία του παιδιού υπερβεί 36 μήνες ή μέχρι το ύψος του παιδιού υπερβεί 105 εκ.
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, τις ασφάλειες και τα εξαρτήματα ρύθμισης.
- 14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε την πόρτη μερικώς κλεισμένη. Η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη, όταν δεσμεύονται όλα τα μέρη της. Πρέπει να μπορείτε αμέσως να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρτη.
- 15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διατηρήστε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές και μη προσβάσιμο για παιδιά μέρος, όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφύγετε να τοποθετείτε βάρια αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην επιτρέπεται επαφή του καθίσματος αυτοκινήτου με ουσίες διάβρωσης όπως παραδείγματος χάρι οξύ από την μπαταρία.
- 16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για „i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών“ ο χρήστης πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.
- 17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάνετε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.
- 18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες της αρχικής σελίδας και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- 19. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα προσαρτήματα, τα οποία χρησιμοποιούνται για την στήριξή τους στο προϊόν.
- 20. ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρτης της ζώνης ασφαλείας ενήλικων όσον αφορά τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος, δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον παραγωγό σε περίπτωση αμφιβολίας.
- 21. ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία που καταχωρήθηκαν στις οδηγίες και σημειώθηκαν στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον παραγωγό σε περίπτωση αμφιβολίας.




ECE R129/03

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ, ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί στην κατεύθυνση κατά τη φορά της κίνησης ή αντίθετα στην φορά της κατεύθυνσης της κίνησης του αυτοκινήτου με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων!!!

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!

Η κατάλληλη θέση συναρμολόγησής του καθίσματος στο αυτοκίνητο απεικονίζεται δεξιά:

-  Δεν επιτρέπεται η συναρμολόγηση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου
-  Ασφαλές σημείο συναρμολόγησής του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου
-  Δυνατότητα εγκατάστασης **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με **ΖΩΝΕΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ!**



ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείται επιθετικά καθαριστικά, καθώς επίσης υλικά απόξεσης ή διαλυτικό.
2. Η ταπεταρία πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη βάζετε σε στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπεταρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.
3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μη χρησιμοποιείτε υλικά απόξεσης.
4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος.

Χαρακτηριστικά

Φωτογραφία Α

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Βάση για το κεφάλι | 8. Μαξιλαράκι για την πόρπη |
| 2. Βάση για την πλάτη | 9. Κουμπί ρύθμισης |
| 3. Οπές για τις ζώνες ώμων | 10. Ιμάντας ρύθμισης του μήκους των ζωνών |
| 4. Ζώνες | 11. Λαβή ρύθμισης της θέσης του καθίσματος |
| 5. Μαξιλαράκι για τις ζώνες ώμων | 12. Λαβή ρύθμισης της βάσης για το κεφάλι |
| 6. Μαξιλαράκι για το κάθισμα | 13. Οδηγός της ζώνης |
| 7. Πόρπη | 14. Μεταλλικός γάντζος σύνδεσης των ζωνών των ώμων |
| | 15. Κλιπ για την ζώνη |

Κομπώμα της ζώνης και ρύθμιση του μήκους.

1. Απελευθέρωση των ζωνών: Πατήστε το κουμπί για ρύθμιση των ζωνών (Φωτογραφία 1) και ταυτόχρονα τραβήξτε και τις δύο ζώνες ώμων (Φωτογραφία 2). Παρατήρηση: Μη τραβάτε τα μαξιλαράκια των ζωνών.
2. Σφίξιμο των ζωνών: Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα (Φωτογραφία 3), κλείστε τις δύο ζώνες στην κεντρική πόρπη μέχρι να ακούσετε ήχο κλικ και τραβήξτε τον ιμάντα στη μέση του καθίσματος. (Φωτογραφία 4/5)
3. Ελέγξτε εάν η ζώνη ασφαλιστήκε, τραβώντας τις ζώνες ώμων προς τα επάνω. Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη. (Φωτογραφία 7)
4. Για να απελευθερώσετε τις ζώνες πατήστε το κόκκινο κουμπί της κεντρικής πόρπης. (Φωτογραφία 8).

Ρύθμιση της βάσης για το κεφάλι και του ύψους των ζωνών για τους ώμους

Η βάση για το κεφάλι μπορεί να ρυθμιστεί σε 14 διαφορετικές θέσεις (Φωτογραφία 9). Η ρύθμιση του ύψους των ζωνών για τους ώμους (σε 2 θέσεις) πραγματοποιείται με μετακίνηση σε διαφορετικές θέσεις και με απελευθέρωση από την πόρπη πίσω. Τραβήξτε την λαβή ρύθμισης (12) (Φωτογραφία 8), μετακινήστε την πλάτη μέχρι την επιθυμητή θέση προς τα επάνω και προς τα κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας. (Φωτογραφία 10). Αφήστε τη λαβή και πρέπει να ακούσετε ήχο κλικ, το οποίο είναι σήμα, ότι η πλάτη σταθεροποιήθηκε. Παρακαλώ βεβαιωθείτε, ότι η πλάτη τοποθετήθηκε σωστά γύρω από το κεφάλι του παιδιού. (Φωτογραφία 11). Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι στο επίπεδο ή λίγο πάνω από το επίπεδο των ώμων του παιδιού. Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες εφαρμόζονται σωστά στους ώμους του παιδιού. Η βάση για το κεφάλι του καθίσματος ασφαλείας πρέπει να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο που να εξασφαλιστεί απόσταση περίπου 2 δακτύλων μεταξύ του ώμου του παιδιού και της κάτω παρυφής της βάσης για το κεφάλι (Φωτογραφία 12).

Συναρμολόγηση του καθίσματος σε κατεύθυνση αντίθετα στη φορά της κατεύθυνσης της κίνησης

1. Τοποθετήστε το κάθισμα σφιχτά πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου με πρόσωπο προς τα πίσω «σε κατεύθυνση αντίθετα στη φορά της κατεύθυνσης της κίνησης» και χρησιμοποιήστε την ζώνη 3 σημείων για στήριξη.
2. Αφαιρέστε τα μαξιλαράκια του καθίσματος. (Φωτογραφία 13)
3. Συναρμολογήστε το κάθισμα με την ζώνη αυτοκινήτου (Φωτογραφία 14), όπως περάσετε την ζώνη ώμων από τον οδηγό στην πλάτη (Φωτογραφία 15), ενώ την ζώνη για την κοιλιά περάστε κάτω από τις ζώνες του καθίσματος. (Φωτογραφία 16) Τοποθετήστε ξανά τα μαξιλαράκια στο κάθισμα (Φωτογραφία 17). Κουμπώστε την άκρη της ζώνης στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί «κλικ». (Φωτογραφία 18). Ελέγξτε εάν το κάθισμα είναι ακίνητο σε σχέση με το κάθισμα του αυτοκινήτου, όπως σε περίπτωση αμφιβολιών σφίξτε την ζώνη του αυτοκινήτου τραβώντας την. Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη (Φωτογραφία 7) και, ότι το κάθισμα συναρμολογήθηκε σωστά.

Διατήρηση του συστήματος ασφαλείας

1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απελευθερώσετε τις ζώνες για τους ώμους (Φωτογραφία 19)
2. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ζωνών και τραβήξτε τις ζώνες (Φωτογραφία 20) έως το σημείο που θα μπορέσετε να αφαιρέσετε τα μαξιλαράκια (Φωτογραφία 21).
3. Σηκώστε την ταπετσαρία στο μέρος της πλάτης (Φωτογραφία 22)
4. Τραβήξτε τις ζώνες μέσω του μίαντα ρύθμισης. Βεβαιωθείτε, ότι είναι σφιγμένες και ότι είναι μαζεμένες σφιχτά στην πλάτη (Φωτογραφία 23).
5. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι από την πόρπη και περάστε την πόρπη από την σπή της ταπετσαρίας (Φωτογραφία 24), τοποθετώντας την στην βάση στο σημείο, το οποίο προορίζεται για τον σκοπό αυτό στο σώμα του καθίσματος. (Φωτογραφία 25).

Συναρμολόγηση του καθίσματος σε κατεύθυνση στη φορά της κίνησης

1. Τοποθετήστε το κάθισμα σφιχτά πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου με πρόσωπο μπροστά «σε κατεύθυνση στην φορά της κίνησης».
2. Αφού αφαιρέσετε τα μαξιλαράκια ρυθμίστε την πλάτη για το κεφάλι ανάλογα με το ύψος του παιδιού (Φωτογραφία 26).
3. Χρησιμοποιήστε την ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου για στήριξη του παιδικού καθίσματος ακολουθώντας τα βήματα, φωτογραφίες 27 / 28 / 29 / 30 / 31.
Κουμπώστε την άκρη της ζώνης αυτοκινήτου στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί κλικ. (Φωτογραφία 32). Πατήστε το κάθισμα στο κάθισμα του αυτοκινήτου και σφίξτε την ζώνη αυτοκινήτου τραβώντας την. Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη. (Φωτογραφία 7) και ότι το κάθισμα συναρμολογήθηκε σωστά.

Διαδρομή της ζώνης ασφαλείας ενήλικων

Διαδρομή της ζώνης ασφαλείας ενήλικων, συναρμολόγηση σε κατεύθυνση αντίθετη της κατεύθυνσης στη φορά της κίνησης για ύψος 40-105 εκ. Τοποθετήστε την ζώνη ασφαλείας σύμφωνα με τον τρόπο όπως απεικονίζεται στην Φωτογραφία 14, 15, 16 και κουμπώστε μέχρι να ακουστεί ήχος κλικ (Φωτογραφία 18). Τραβήξτε την προστατευτική ζώνη για να είστε σίγουροι, ότι η πόρπη ασφαλίστηκε σωστά και ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη.

Διαδρομή της ζώνης ασφαλείας ενήλικων, συναρμολόγηση σε κατεύθυνση στη φορά της κίνησης για ύψος 100-150 εκ. Τοποθετήστε την ζώνη ασφαλείας σύμφωνα με τον τρόπο όπως υποδεικνύεται στην Φωτογραφία 29, 30, 31 και κουμπώστε μέχρι να ακούσετε ήχο κλικ (Φωτογραφία 32). Τραβήξτε την ζώνη ασφαλείας, για να είστε βέβαιοι, ότι η πόρπη ασφαλίστηκε σωστά και ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη.

Αφαίρεση της ταπετσαρίας

1. Αποσυναρμολόγηση – τραβήξτε προς τα επάνω την βάση για το κεφάλι. Ξεκουμπώστε το πάνω μέρος της ταπετσαρίας (της επένδυσης) και τα μαξιλαράκια των ζωνών (Φωτογραφίες 34 και 35). Αφαιρέστε το υπόστρωμα του καθίσματος. Η βασική ταπετσαρία του καθίσματος αφαιρείται και τραβιέται. (Φωτογραφία 36).

2. **Συναρμολόγηση της ταπετσαρίας:** Για να συναρμολογήσετε την ταπετσαρία, παρακαλώ επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα στην αντίστροφη σειρά.

ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК.ПРОЧИТАТЬ!

EAC

RU

1. Это усовершенствованная детская удерживающая система с универсальными ремнями безопасности (диапазон роста: 40–105 см/максимальный вес пользователя: 18 кг, установка против хода движения). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «универсальных положениях сидения», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Это усовершенствованная детская удерживающая система Бустерное сиденье i-Size (100–150 см, установка по ходу движения). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «положениях сидения i-Size», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы (УДУС) или с продавцом.

2. Можно ожидать, что система соответствует требованиям установки, если изготовитель указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что оно пригодно для установки УДУС i-Size этой возрастной группы.

3. Эта детская удерживающая система классифицируется как I-Size при более строгих условиях, чем те, которые применялись к предыдущим моделям, не сопровождаемым этим примечанием.

4. Это автокресло одобрено для использования следующими способами установки:

УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 Усовершенствованная УДУС с ремнем безопасности, установка против хода движения, рост 40–105 см и вес ребенка ≤ 18 кг, с ремнем безопасности для взрослых;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/03 УДУС детское бустерное сиденье i-Size, по ходу движения, 100–150 см, с ремнем безопасности для взрослых.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены трехточечными/с стягивающим устройством ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.



КРАЙНЕ ОПАСНО!

НЕ используйте устройство на сиденьях, где установлена и разблокирована противударная подушка безопасности!
ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ!

Важные инструкции по безопасности!

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. **ВНИМАНИЕ!** Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства их нельзя было захватить сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

2. **ВНИМАНИЕ!** Все ремни, которыми удерживающая система крепится к транспортному средству, должны быть натянуты; все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Нельзя допускать перекручивания ремней.

3. **ВНИМАНИЕ!** Крайне важно, чтобы поясной ремень был использован низко для обеспечения надежного закрепления таза.

4. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется заменять устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. **ВНИМАНИЕ!** Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Опасность существует при неточном следовании инструкциям по установке, предоставленным производителем детской удерживающей системы.

6. **ВНИМАНИЕ!** Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

8. **ВНИМАНИЕ!** Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения.

9. ВНИМАНИЕ! Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без ее чехла.

10. ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью работы удерживающей системы.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИЕНТАЦИЮ ЛИЦОМ ВПЕРЕД ДО ВОЗРАСТА РЕБЕНКА СТАРШЕ 15 МЕСЯЦЕВ.

12. ВНИМАНИЕ! Держите усовершенствованную детскую удерживающую систему обращенной назад, пока возраст ребенка не превысит 36 месяцев или пока его рост не превысит 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!

14. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна быть застегнута, когда все детали задействованы. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с кресла. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.

15. ВНИМАНИЕ! Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на кресло. Не допускайте контакта автокресла с коррозионными веществами, такими, как аккумуляторная кислота.

16. ВНИМАНИЕ! При использовании «Усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size» пользователь должен прочитать инструкции по эксплуатации производителя транспортного средства!

17. ВНИМАНИЕ! Не оставляйте ребенка в этом автокресле на длительный период. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.

18. ВНИМАНИЕ! Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

19. ВНИМАНИЕ! Перед первым использованием продукта удалите с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к продукту.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с креслом неудовлетворительно. В случае сомнений обратитесь к производителю.

21. ВНИМАНИЕ! НЕ используйте другие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений свяжитесь с производителем.




ECE R129/03

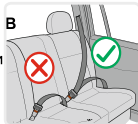
ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ

Ваше детское кресло можно установить по ходу движения или проти хода движения автомобиля с помощью 3-точечных ремней!!!

ОНО НЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!

Подходящее место для установки сиденья в автомобиле показано справа:

-  Запрещается устанавливать детское автокресло
-  Безопасное место для установки детского автокресла
-  Возможность установки **ТОЛЬКО** на сиденья **С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**



ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.
2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.
3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.
4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

Характеристики

Рисунок А

1. Подголовник
2. Спинка
3. Отверстия для плечевых ремней (лямок)
4. Ремни
5. Смягчитель плечевых ремней
6. Подушка сиденья
7. Пряжка

8. Смягчитель пряжки

9. Кнопка регулировки

10. Ремешок для регулировки длины ремней

11. Ручка регулировки положения кресла

12. Ручка регулировки подголовника

13. Направляющая ремня

14. Металлическая скоба для связки плечевых ремней

15. Зажим для ремня

Застегивание ремня и регулировка длины.

1. Освобождение ремней: нажмите кнопку регулировки ремней (Рис. 1) и одновременно потяните оба плечевых ремня (Рис. 2). Примечание: не тяните за смягчители ремней.
2. Пристегивание ремней безопасности: поместите ребенка в кресло (Рис. 3), застегните оба ремня безопасности в центральной пряжке до щелчка и протяните ремень через середину сиденья (Рис. 4, 5).
3. Проверьте, застегнут ли ремень, потянув плечевые ремни вверх. Убедитесь, что ремень не перекручен (Рис. 7).
4. Чтобы отстегнуть ремни, нажмите красную кнопку на центральной пряжке (Рис. 8).

Регулировка подголовника и высоты плечевых ремней.

Подголовник можно регулировать в 14 различных положениях (Рис. 9). Регулировка высоты плечевых ремней (в 2-х положениях) осуществляется путем перевода их в другое положение, высвободив их из пряжки сзади. Потяните ручку регулировки (12) (Рис. 9), переместите спинку в нужное положение вверх и вниз в зависимости от роста Вашего ребенка (Рис. 10). Отпустите ручку, и вы должны услышать щелчок, который является сигналом о том, что спинка заблокирована. Убедитесь, что спинка правильно расположена вокруг головы ребенка (Рис. 11). Положение ремней должно быть на уровне или чуть выше плеч ребенка. Убедитесь, что ремни безопасности правильно сидят на плечах ребенка. Подголовник автокресла необходимо отрегулировать так, чтобы между плечом ребенка и нижним краем подголовника оставалось расстояние примерно в 2 пальца (Рис. 12).

Установка сиденья против хода движения

1. Плотно поместите автокресло на сиденье автомобиля, обращенное назад „против хода движения“ и пристегните 3-точечный ремень безопасности.
2. Снимите подушки сиденья (Рис. 13).
3. Установите автокресло с помощью автомобильного ремня безопасности (Рис. 14), пропустив плечевой ремень через направляющую сзади (Фото 15), а поясной ремень пропустите под ремешки сиденья (Рис. 16). Прикрепите снова подушки к сиденью (Рис. 17). Закрепите зажим ремня в пряжке автомобиля до щелчка (Рис. 18). Убедитесь, что автокресло прикреплено неподвижно к сиденью, в случае сомнений затяните автомобильный ремень безопасности, потянув за него. Убедитесь, что ремень не перекручен (Рис. 7) и кресло установлено правильно.

Хранение системы безопасности

1. Нажмите красную кнопку, чтобы отстегнуть плечевые ремни (Рис. 19).
2. Нажмите кнопку регулировки ремней и потяните их (Рис. 20) так, чтобы можно было снять смягчители (Рис. 21).
3. Поднимите обивку в части спинки (Рис. 22).
4. Протяните ремни через регулировочный ремешок. Убедитесь, что они плотно прилегают к спинке сиденья (Рис. 23).
5. Снимите смягчитель с пряжки и проденьте пряжку через отверстие в обивке (Рис. 24), поместив ее у основания отведенного места в корпусе сиденья (Рис. 25).

Установка автокресла по ходу движения

1. Плотно положите автокресло на автомобильное сиденье лицом вперед «по ходу движения».
2. Сняв смягчители, отрегулируйте подголовник по росту ребенка (Рис. 26).
3. Используйте 3-точечный ремень автомобиля, чтобы закрепить автокресло, выполнив действия, как показано на рис. 27, 28, 29, 30 и 31. Застегните зажим автомобильного ремня безопасности в пряжке автомобиля до щелчка (Рис. 32). Прижмите автокресло к сиденью и затяните автомобильный ремень безопасности, потянув за него. Убедитесь, что ремень не перекручен (Рис. 7) и автокресло установлено правильно.

Маршрут ремня безопасности для взрослых

Маршрут ремня безопасности для взрослых, установка против хода движения для роста 40–105 см. Расположите ремень безопасности, как показано на рис. 14, 15, 16, и застегните его до щелчка (Рис. 18). Потяните ремень безопасности и убедитесь, что пряжка надежно застегнута и ремень не перекручен.

Маршрут ремня безопасности для взрослых, установка по ходу движения для роста 100–150 см. Расположите ремень безопасности, как показано на рис. 29, 30, 31, и застегните до щелчка (Рис. 32). Потяните ремень безопасности и убедитесь, что пряжка надежно застегнута и ремень не перекручен.

Снятие обивки.

1. Разборка: потяните вверх подголовник. Отстегните верхнюю часть обивки и смягчители ремней (Рис. 34, 35). Отделите подушку сиденья. Основная обивка кресла снимается и выдвигается (Рис. 36).
2. Установка обивки: чтобы установить обивку, повторите описанные выше действия в обратном порядке.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZAKASNIJE KORIŠĆENJE. PROČITATI !

1. Ovo je univerzalni sigurnosni pojas naprednog bezbednosnog sistema za decu (opseg visine: 40-105 cm/maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija okrenuta unazad). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „univerzalnim pozicijama za sedenje“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.'

Ovo je napredno sedište za decu i-Size (100-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.'

2. U pogledu ugradnje, može se očekivati da je sistem usklađen ako je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila da je pogodan za ugradnju bezbednosnog sistema za decu I veličine ove starosne grupe.

3. Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan kao I-veličina pod uslovima strožim od onih primenjenih na prethodne modele koji nisu praćeni ovim obaveštenjem.

4. Ovo auto sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:
INSTALACIJA, REVERZIRANJE SAOBRAČAJA: ECE R129/03 Univerzalni USOD sigurnosni pojas, okrenut unazad, 40-105 cm i težina deteta ≤ 18 kg, sa pojasom za odrasle;
UGRADNJA U PRAVCU SAOBRAČAJA: ECE R129/03 USOD dečje sedište I-Size, u pravcu kretanja, 100-150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle.

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tri tačke/uvlačećim koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima.



IZUZETNO OPASNO!
NEMOJTE koristiti uređaj u sedećim položajima gde je ugrađen i otključan vazdušni jastuk protiv udara!
OVO MOŽE REZULTATI SMRTOM ILI OZBILJNIM POVREDOM!

Važna bezbednosna uputstva!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati tokom čitavog veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. **PAŽNJA!** Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zahvaćeni kliznim sedištem ili vratima vozila.

2. **PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.

3. **PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.

4. **PAŽNJA!** Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.

5. **OPREZ!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.

6. **OPREZ!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.

7. **OPREZ!** ! Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.

8. **OPREZ!** Propisno obezbedite sav prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara.

- 9. OPREZ!** Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca.
- 10. OPREZ!** Ne zamenjujte poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema.
- 11. OPREZ! VAŽNO – NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU USPOREĐENU PREMA STAROSTI DETETA PREKO 15 MESECI.**
- 12. OPREZ!** Držite napredni bezbednosni sistem za decu okrenut unazad sve dok dete ne navrši 36 meseci ili dok visina deteta ne pređe 105 cm.
- 13. OPREZ!** Povremeno proveravajte pojaseve da li su istrošeni, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!
- 14. OPREZ!** Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.
- 15. OPREZ!** Čuvajte dečije sedišta na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedišta dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.
- 16. OPREZ!** Za „i-Size napredni bezbednosni sistem za decu“ korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila!
- 17. OPREZ!** Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.
- 18. OPREZ!** Slike na naslovnoj strani i unutar uputstva su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- 19. OPREZ!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
- 20. PAŽNJA! NEMOJTE** koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača ako ste u nedoumici.
- 21. PAŽNJA! NEMOJTE** koristiti druge kontaktne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

ECE R129/03

VRSTA POJAČANIH KAISOVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU

Vaše dečije sedišta se može postaviti u smeru vožnje ili suprotno smeru kretanja vozila uz pomoć pojaseva u 3 tačke !!!

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠĆIMA SA 2 TAČKE BELTS! |

Odgovarajuće mesto za ugradnju sedišta u automobil je prikazano na desnoj strani:



Nije dozvoljeno postavljanje dečijeg autosedišta



Bezbedno mesto za postavljanje dečijeg auto sedišta



Može se instalirati **SAMO** na **C** sedišta **POJASOVI U 3 POJASA!**



UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedište se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivač.
2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.
4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

Karakteristike

Fotografija A

1. Naslon za glavu
2. Naslon za leđa
3. Rupe za pojaseve
4. Pojasevi
5. Omekšivač ramenog pojasa
6. Jastuk za sedište
7. Kopča
8. Omekšivač za kopče

9. Dugme za podešavanje

10. Traka za podešavanje dužine kaiša
11. Ručka za podešavanje položaja stolice
12. Ručka za podešavanje naslona za glavu
13. Vodič za pojas
14. Metalna kuka za spajanje ramenih pojaseva
15. Štikaljka za kaiš

Pričvršćivanje pojasa i podešavanje dužine.

1. Otpustite pojaseve: Pritisnite dugme za podešavanje pojasa (slika 1) i istovremeno povucite oba ramena pojasa (slika 2). Napomena: Nemojte povlačiti zatezače pojaseva.
2. Vežite sigurnosne pojaseve: Postavite dete u sedište (slika 3), pričvrstite dva pojasa u središnju kopču dok ne čujete škljocaj i provucite kaiš kroz sredinu sedišta. (Fotografija 4/5)
3. Proverite da li je pojas zaključan tako što ćete povući ramene pojaseve prema gore. Uverite se da pojas nije uvrnut. (slika 7)
4. Da biste oslobodili pojaseve, pritisnite crveno dugme na centralnoj kopči. (slika 8)

Podešavanje visine naslona za glavu i ramenog pojasa.

Naslon za glavu se može podesiti u 14 različitih položaja (slika 9). Podešavanje visine pojaseva za ramena (u 2 položaja) vrši se tako što se oni pomeraju u drugu poziciju, oslobađajući ih od kopče pozadi. Povucite ručicu za podešavanje (12) (slika 9), pomerite naslon u željeni položaj gore-dole u zavisnosti od visine vašeg deteta. (Fotografija 10) Otpustite ručicu i trebalo bi da čujete škljocanje, što je signal da je naslon zaključan. Uverite se da je naslon pravilno postavljen oko glave deteta. (Fotografija 11). Položaj pojaseva treba da bude na nivou ili malo iznad ramena deteta. Uverite se da sigurnosni pojasevi pravilno stoje preko ramena deteta. Naslon za glavu sigurnosnog sedišta mora biti podešen tako da obezbedi rastojanje od oko 2 prsta između detetovog ramena i donje ivice naslona za glavu. (slika 12)

Postavljanje sedišta u suprotnom smeru vožnje

1. Postavite auto sedište čvrsto na sedište automobila okrenuto prema nazad i koristite sigurnosni pojas sa 3 tačke.
2. Uklonite jastuke sedišta. (slika 13)
3. Postavite sedište sa sigurnosnim pojasom automobila (slika 14) tako što ćete pojas provući kroz vodiču na leđima (slika 15), a pojas provucite ispod kaiševa sedišta. (Fotografija 16) Ponovo pričvrstite jastuke na sedište (Slika 17). Pričvrstite kopču za pojas u kopču vozila dok ne klikne. (Fotografija 18) Proverite da li je visoka stolica pričvršćena za sedište, ako ste u nedoumici, zategnite sigurnosni pojas povlačenjem. Uverite se da pojas nije uvrnut (slika 7) i da je sedište pravilno postavljeno.

Skladištenje sistema bezbednosti

1. Pritisnite crveno dugme da biste oslobodili pojaseve (slika 19)
2. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa i povucite ih (slika 20) dovoljno daleko da uklonite jastuke (slika 21).
3. Podignite presvlake u delu naslona (slika 22)
4. Provucite pojaseve kroz traku za podešavanje. Uverite se da su čvrsti i pripijeni uz naslon (slika 23)
5. Uklonite jastuk sa kopče i provucite kopču kroz otvor na presvlakama (slika 24) postavljajući je na podnožje predviđenog mesta u školjki sedišta (Slika 25)

Postavljanje sedišta u pravcu kretanja

1. Postavite auto sedište čvrsto na sedište automobila okrenuto napred „u smeru vožnje“.
 2. Nakon što skinete jastuke, podesite naslon za glavu visini deteta (slika 26).
 3. Koristite pojas u 3 tačke u automobilu da pričvrstite dečje sedište prema koracima na fotografijama 27 / 28 / 29 / 30 / 31.
- Pričvrstite kopču sigurnosnog pojasa u kopču vozila dok ne čujete "škljocaj". (Slika 32)
Pritisnite dodatno sedište uz sedište i zategnite sigurnosni pojas povlačenjem. Uverite se da pojas nije uvrnut. (slika 7) i sedište je pravilno postavljeno.

Put sigurnosnih pojaseva za odrasle

Trasa sigurnosnog pojasa za odrasle, ugradnja okrenuta unazad za visinu 40-105 cm.. Postavite pojas kao što je prikazano na (slika 14, 15, 16) i vežite dok ne čujete „škljocanje“ (slika 18). Povucite sigurnosni pojas da biste bili sigurni da je kopča pravilno zaključana i da pojas nije uvrnut.

Trasa sigurnosnog pojasa za odrasle, montira se u pravcu kretanja za visinu od 100-150 cm.. Postavite pojas kao što je prikazano na (slika 29, 30, 31) i vežite ga dok ne čujete "škljocaj" (slika 32). Povucite sigurnosni pojas da biste bili sigurni da je kopča pravilno zaključana i da pojas nije uvrnut.

Uklanjanje presvlake.

1. **Demontaža** - povucite naslon za glavu. Otkopčajte gornji deo presvlake i jastuka za pojaseve (Fotografija 34, 35). Odvojite podlogu sedišta. Glavni tapacirung stolice se skida i izvlači. (Slika 36)
2. **Postavljanje presvlake:** Da biste postavili presvlake, ponovite gore navedene korake obrnutim redosledom.

FONTOS! ŐRIZZE MEG TOVÁBBI HIVATKOZÁSHOZ. OLVASSA EL!

1. Ez egy fejlett univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer (magasság tartomány: 40-105 cm, felhasználó maximális súlya: 18 kg, a forgalommal szembeni irányban). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés (100-150 cm, a forgalom irányában). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. A felszerelést illetően a rendszer várhatóan megfelelő abban az esetben, ha a gyártó a jármű használati útmutatójában feltüntette, hogy az alkalmas az adott korosztályba tartozó I-Size univerzális gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére.

3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer I-Size kategóriába került besorolásra, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi modellek, amelyekhez nem mellékelte ez a megjegyzés.

4. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

A FORGALOMMAL SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer, a forgalommal ellentétes irányban, 40-105 cm magasság és a gyermek súlya ≤ 18 kg, felnőtt biztonsági övvel;

A FORGALOM IRÁNYÁBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 univerzális gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés, 100-150 cm, felnőtt biztonsági övvel.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



RENDKÍVÜL VESZÉLYES!

NE használja a készüléket olyan ülés helyzetben, ahol ütközésgátló légszák van felszerelve és ki van nyitva!

EZ HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT!

Biztonsági utasítások!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!

1. **FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztatható ülés vagy járműajtó által.

2. **FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.

3. **FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a kétpontos övet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.

4. **FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

5. **FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típus jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.

6. **FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrén.

7. **FIGYELEM!** Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.

8. **FIGYELEM!** Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!

9. **FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.

9. FIGYELEM! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.

10. FIGYELEM! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát semmilyen egyéb cserélni, csak olyanra, amelyet a gyártó ajánl, mert a burkolat a biztonsági rendszer működési jellemzőinek elválaszthatatlan részét képezi.

11. FIGYELEM! FONTOS – NE HASZNÁLJA A FORGALOM IRÁNYÁBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉST MIELŐTT A GYERMEK KORA MEGHALADTA A 15 HÓNAPOT.

12. FIGYELEM! Tartsa a fejlett gyermekbiztonsági rendszert menetiránynak háttal, amíg a gyermek el nem éri a 36 hónapos kort, vagy amíg a gyermek magassága meg nem haladja a 105 cm-t.

13. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetre és a beállító szerkezetekre!

14. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

15. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.

16. FIGYELEM! Az "i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer" esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját!

17. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.

18. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől.

19. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

20. FIGYELEM! NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.

21. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.




ECE R129/03

JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE

A gyermekülés a jármű menetirányában vagy a jármű menetirányával szemben szerelhető fel 3 pontos övek segítségével!!!!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ ÜLÉSEKRE!

A megfelelő hely az autóban az ülés felszereléséhez a jobb oldalon látható:

-  A gyermekülés beszerelése nem megengedett
-  Biztonságos hely a gyermek autósülés beszereléséhez
-  CSAK 3-PONTOS ÖVEKKEL való ülésekre szerelhető!



MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószerket, például súrolószert vagy hígítót.
2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.
3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.
4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

Jellemzők

A. kép

1. Fejtámla
2. Háttámla
3. Nyílások a vállpántokhoz
4. Övek
5. Vállövek párnája
6. Ülőpárna
7. Övcsat

8. Övcsat párna

9. Beállító gomb

10. Szíj az övek hosszának beállításához

11. Fogantyú a szék helyzetének beállításához

12. Fejtámla beállító kar

13. Öv vezető

14. Fém kampó a vállövek csatlakoztatásához

15. Övcsipesz

Az öv rögzítése és a hossz beállítása

1. Az övek kioldása: Nyomja meg az öv beállító gombot (1. kép), és egyidejűleg húzza meg mindkét vállövet (2. kép). Megjegyzés: Ne húzza meg az övek párnáját.
2. A biztonsági övek rögzítése: Helyezze a gyermeket az ülésbe (3. kép), rögzítse mindkét biztonsági övet a középső csatban, amíg kattanást nem hall, és húzza át a hevedert az ülés közepén (4. és 5. kép).
3. A vállövek felfelé húzásával ellenőrizze, hogy az öv rögzítve van-e. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva (7. kép).
4. Az övek kioldásához nyomja meg a középső csat piros gombját (8. kép).

Fejtámla beállítása és vállövek magasságállítás

A fejtámla 14 különböző pozícióba állítható (9. kép). A vállövek magasságának beállítása (2 pozícióban) úgy történik, hogy más pozícióba mozdíthatók, kioldva őket a hátul lévő csatból. Húzza meg a fejtámla beállító kart (12) (9. kép), mozgassa a háttámlát a kívánt helyzetbe fel és le a gyermek magasságának megfelelően (10. kép). Engedje el a beállító kart, egy kattanást kell hallania, ami azt jelzi, hogy a támla megfelelően rögzített. Kérjük bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla megfelelően van beállítva a gyermek feje körül (11. kép). Az övek megfelelő helyzete a gyermek vállainak magasságában vagy azoktól kicsit feljebb van. Győződjön meg arról, hogy az övek megfelelően illeszkednek a gyermek vállaira. A biztonsági ülés fejtámláját úgy kell beállítani, hogy körülbelül 2 ujjnyi távolság legyen a gyermek válla és a fejtámla alsó széle között (12. kép).

Az ülés felszerelése a közlekedéssel szembeni irányban

1. Helyezze a gyermekülést stabilan az autósülésre hátra néző irányban, "a közlekedéssel szembeni irányban", és használja a 3 pontos biztonsági övet rögzítéshez.
2. Távolítsa el az ülésen lévő betétet (13. kép).
3. Szerelje be az ülést az autó biztonsági övével (14. kép) úgy, hogy a vállövet a hátsó vezetőn (15. kép) és a hasi övet az ülés hevederei alatt húzza át (16. kép). Helyezze vissza az ülés betétet és a fejtámla párnát (17. kép). Rögzítse az autó biztonsági övcsatját az autó csatjába, amíg kattanást nem hall (18. kép). Ellenőrizze, hogy a gyermekülés rögzítve van-e az autósüléshez, ha kétségei vannak, húzza be a biztonsági övet. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva (7. kép), és az ülés megfelelően van felszerelve.

Biztonsági rendszer tárolása

1. Nyomja meg a piros gombot a vállövek kioldásához (19. kép).
2. Nyomja meg az öv beállító gombot, és húzza ki őket (20. kép) annyira, hogy eltávolítsa a párnákat (21. kép).
3. Emelje fel a kárpitot a háttámla részén (22. kép).
4. Húzza át az öveket a beállító hevederen. Győződjön meg arról, hogy rögzítve vannak és szorosan illeszkednek a háttámlához (23. kép).
5. Távolítsa el a párnát az övcsatról, és vezesse át az övcsatot a kárpit nyílásán (24. kép), a korpusz alján kijelölt hely tövébe helyezve (25. kép).

Az ülés felszerelése a közlekedés irányában

1. Helyezze a gyermekülést stabilan az autósülésre előre néző irányban, "a közlekedés irányában".
 2. A párnák eltávolítása után állítsa be a fejtámlát a gyermek magasságához (26. kép).
 3. Használja az autó 3 pontos övét a gyermekülés rögzítéséhez a 27. / 28. / 29. / 30. / 31. kép lépései szerint.
- Rögzítse az autó biztonsági övcsatját az autó csatjába, amíg kattánást nem hall (32. kép). Nyomja meg a gyermekülést az autósüléshez, és húzza be a biztonsági övet. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva (7. kép), és az ülés megfelelően van felszerelve.

Felnőtt biztonsági öv útvonala

Felnőtt biztonsági öv útvonala, felszerelés a közlekedéssel szembeni irányban 40-105 cm magasságra. Helyezze be a biztonsági övet a 14., 15., 16. képen látható módon, és rögzítse, amíg kattánást nem hall (18. kép). Húzza meg a biztonsági övet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csat megfelelően be van zárva, és az öv nincs megcsavarodva.

Felnőtt biztonsági öv útvonala, felszerelés a közlekedés irányában, 100-150 cm magasságra. Helyezze be a biztonsági övet a 29., 30., 31. képen látható módon, és rögzítse, amíg kattánást nem hall. (32. kép). Húzza meg a biztonsági övet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csat megfelelően be van zárva, és az öv nincs megcsavarodva.

A kárpit eltávolítása

1. **Szétszerelés** - húzza ki felfelé a fejtámlát. Gombolja ki a kárpit felső részét és az övpárnákat (34. és 35. kép). Válassza le a betétet az ülésről. Az ülésen lévő kárpit nagyobb része lehúzásra és eltávolításra kerül (36. kép).
2. **A kárpit felszerelése:** A kárpit felszereléséhez ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU. PŘEČTĚTE!

CZ

1. Toto je Universální zdokonalený dětský pásový zádržný systém (rozmezí výšky: 40 - 105 cm/maximální váha uživatele: 18 kg, orientace proti směru jízdy). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „Universálních pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Toto je zdokonalený dětský zádržný systém Zdvíhací dětská sedačka i-Size (100-150 cm, orientace ve směru jízdy). Je schválena v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „i-Size pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Ohledně montáže lze očekávat, že tento systém bude vhodný, pokud výrobce v návodu na použití dopravního prostředku uvedl, že tento je přizpůsobený k instalaci I-size universálního dětského zádržného systému této věkové skupiny.

3. Tento UDZS je klasifikovaný jako I-Size za podmínek, které jsou přísnější než u předchozích modelů, ke kterým není připojena tato poznámka.

4. Tato autosedačka je schválena při použití těchto typů instalačních metod:

INSTALACE PROTI SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 Universální pásový UDZS proti směru jízdy pro děti vysoké 40-105 cm o váze ≤ 18 kg s bezpečnostním pásem pro dospělé;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 UDZS dětská zdvíhací sedačka I-Size ve směru jízdy pro děti vysoké 100-150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé.

Vhodné jen v případě, že schválené dopravní prostředky jsou vybavené třibodovými bezpečnostními pásy s navijákem, schválenými v souladu s Předpisem č.16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními normami.



KRAJNĚ NEBEZPEČNÉ!
NEPOUŽÍVEJTE toto zařízení na sedadlech, kde je nainstalovaný a aktivovaný airbag!
MŮŽE TO PŘÍČINIT SMRT NEBO VÁŽNĚ ZRANĚNÍ!

Bezpečnostní pokyny!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto universálního dětského zádržného systému!

1. **POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveřmi dopravního prostředku.

2. **POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.

3. **POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.

4. **POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.

5. **POZOR!** Je nebezpečné dělat změny a doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.

6. **POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.

7. **POZOR!** Nenechávat děti ve zdokonaleném dětském zádržném systému bez dozoru.

8. **POZOR!** Upevnit patřičně veškerá zavazadla a jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění!

9. **POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!

10. POZOR! Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddelitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.

11. POZOR! DŮLEŽITÉ – NEPOUŽÍVAT ORIENTACI S POHLEDEM VPŘED DŘÍVE, NEŽ DÍTĚ DOSÁHLO VĚKU 15 MĚSÍCŮ.

12. POZOR! Používejte tento zdokonalený dětský zádržný systém obrácený dozadu, dokud dítě nedosáhne věku 36 měsíců anebo výšky 105 cm.

13. POZOR! Periodicky prověřovat opotřebením pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!

14. POZOR! Nenechávejte přezku jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy s přezkou nehrálo.

15. POZOR! Dětskou sedačku uchovávat na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládat těžké předměty. Chránit autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.

16. POZOR! Uživatel „i-Size UDZS“ si musí přečíst příručku výrobce dopravního prostředku!

17. POZOR! Nenechávat dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělat více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhnout.

18. POZOR! Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.

19. POZOR! Před prvním použitím výrobku odstranit z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

20. POZOR! NEPOUŽÍVAT zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

21. POZOR! NEPOUŽÍVAT jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

ECE R129/03

DRUH VHODNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL

Vaše dětská sedačka může být nainstalovaná ve směru jízdy nebo proti směru jízdy prostřednictvím 3-bodových bezpečnostních pásů!!!

NEJÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!

Vhodné místo v autě k instalaci sedačky je ukázáno vpravo



Nepovolená instalace autosedačky



Bezpečné místo k instalaci dětské autosedačky



Možnost instalace **POUZE** na sedadla s 3-BODOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI PÁSY!



POKYNY K PRANÍ

1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čisticí prostředky, jako jsou abraziva nebo rozředovač.

2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.

3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.

4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozředovač.

Popis

Obrázek A

1. Opěrka hlavy
2. Opěrka zad
3. Otvory na ramenní pásy
4. Bezpečnostní pásy
5. Návlek na ramenní pásy
6. Sedák
7. Přezka
8. Návlek na přezku

9. Tlačítko na regulaci

10. Řemínek na regulaci délky pásů
11. Držadlo na regulaci pozice sedačky
12. Držadlo na regulaci opěrky hlavy
13. Usměrňovač pásů
14. Kovový hák na spojení ramenních pásů
15. Spona pásů

Zapínání bezpečnostního pásu a nastavení jeho délky

1. Uvolnění pásů: Stlačit tlačítko na nastavení pásů (obr.1) a současně potáhnout oba ramenní pásy (obr.2). Poznámka: Netahat návleky pásů.
2. Stažení pásů: Posadit dítě do sedačky (obr.3), zastrčit západky obou pásů do centrální přezky a potáhnout pásek uprostřed sedačky (obr.4/5).
3. Provéřit uzamčení pásu potáhnutím ramenních pásů směrem nahoru. Přesvědčit se, že pás není zkroucený (obr.7).
4. Bezpečnostní pásy se uvolní stlačením červeného tlačítka na centrální přezce (obr.8).

Regulace opěrky hlavy a výšky ramenních pásů

Opěrka hlavy může být nastavena do 14 různých pozic (obr.9). Nastavení výšky ramenních pásů (ve dvou pozicích) se uskuteční jejich přemístěním do požadované polohy uvolněním zadní přezky. Vytáhněte regulační držadlo (12) (obr.9), posuňte opěrku nahoru nebo dolů do patřičné polohy podle výšky vašeho dítěte (obr.10). Pusťte držadlo, když uslyšíte cvaknutí, je to signál, že je opěrka upevněna. Prosím přesvědčte se, že je opěrka správně umístěná kolem hlavy dítěte (obr.11). Ramenní pásy musí být na úrovni ramen nebo o něco výš nad rameny dítěte. Přesvědčte se, zda pásy jsou správně umístěny na ramenech dítěte. Opěrka hlavy na bezpečnostní sedačce musí být nastavena tak, aby zajistila mezeru asi dvou prstů mezi ramenem dítěte a dolním okrajem opěrky hlavy (obr.12).

Instalace sedačky v protisměru jízdy

1. Položit sedačku tak, aby přiléhala na sedadlo automobilu, s tváří dozadu v protisměru jízdy a použít 3-bodový bezpečnostní pás na upevnění.
 2. Odstranit vnitřní podložku sedačky (obr.13).
 3. Upevnit sedačku bezpečnostním pásem automobilu (obr.14) tak, že ramenní pás se vede přes oba vodiče opěrky zad (obr.15) a bederní pás se protáhne pod pásy sedačky (obr.16). Dát zpátky vnitřní podložku sedačky (obr.17).
- Zasunout západku pásu do upínače automobilu, až bude slyšet cvaknutí (obr.18). Provéřit, zda je sedačka stabilně připoutaná k sedadlu, v případě pochyb utáhnout bezpečnostní pás automobilu zatáhnutím. Přesvědčit se, že pás není překroucený (obr.7) a sedačka je nainstalovaná správně.

Úschova bezpečnostního systému

1. Stlačte červené tlačítko pro uvolnění ramenních pásů (obr.19).
2. Stlačte tlačítko na regulaci pásů a potáhněte je natolik (obr.20), abyste mohli odstranit návleky (obr.21).
3. Nadzvedněte povlek v oblasti opěradla (obr.22).
4. Stáhněte pásy prostřednictvím regulačního řemínku. Přesvědčte se, že jsou přitažené těsně k opěradlu (obr.23).
5. Odstraňte návlak přezky, protáhněte přezku přes otvor v čalounění (obr.24) a uložte ji na určené pro ni místo v korpusu sedadla (obr.25).

Instalace sedačky ve směru jízdy

1. Položit sedačku tak, aby přiléhala na sedadlo automobilu, s tvář dopředu ve směru jízdy.
 2. Po odstranění vnitřní podložky sedačky nastavit opěrku hlavy podle výšky dítěte (obr.26).
 3. Použití 3-bodový bezpečnostní pás na upevnění dětské sedačky podle obrázků 27 / 28 / 29 / 30 / 31.
- Zasunout západku do zámku automobilu, až se ozve cvaknutí (obr.32). Přitlačit sedačku k sedadlu a utáhnout bezpečnostní pás automobilu zatáhnutím. Přesvědčit se, že pás není překroucený (obr.7) a sedačka je nainstalovaná správně.

Trasa bezpečnostního pásu pro dospělé

Trasa bezpečnostního pásu pro dospělé, instalace proti směru jízdy pro výšku 40-105 cm. Bezpečnostní pás vést způsobem ukázaným na obr. 14, 15 a 16 a zapnout jej, až je slyšet cvaknutí (obr.18). Potažením pásu se přesvědčit, že upínací spona je správně uzavřena a pás není překroucený.

Trasa bezpečnostního pásu pro dospělé, instalace ve směru jízdy pro výšku 100-150 cm. Bezpečnostní pás vést způsobem ukázaným na obr. 29, 30 a 31 a zapnout jej, až je slyšet cvaknutí (obr.32). Potažením pásu se přesvědčit, že upínací spona je správně uzavřena a pás není překroucený.

Sundání potahu

1. **Sundání** – vytáhnout nahoru opěrku hlavy. Odepnout horní část od čalounění a odstranit návleky pásů (obr.34, 35). Oddělit podložku sedačky. Základní potah sedačky uvolnit a stáhnout (obr.36).
2. **Navlékání potahu:** opakujte prosím horní postup v opačném pořadí.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. LESEN!

DE

1. Dies ist ein universelles Sicherheitsgurt-Kinderrückhaltesystem (Höhenbereich : 40–105 cm / maximales Benutzergewicht: 18 kg, rückwärtsgerichtet). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Dies ist ein fortschrittliches Kinderrückhaltesystem i-Size Kindersitzerhöhung (100–150 cm, Ausrichtung in Fahrtrichtung). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Hinsichtlich des Einbaus kann davon ausgegangen werden, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für den Einbau eines I-Size-Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle ohne diesen Hinweis geltenden Bedingungen als I-Size klassifiziert.

4. Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:

EINBAU, RÜCKWÄRTSFAHRT: ECE R129/03 Universelles Sicherheitsgurt-Kinderrückhaltesystem, rückwärtsgerichtet, 40–105 cm und Kindergewicht ≤18 kg, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene;

EINBAU IN VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/03 Universelles Sicherheitsgurt-Kinderrückhaltesystem, Kindersitzerhöhung I-Size, vorwärtsgerichtet, 100–150 cm, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene.

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der UNECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



EXTREM GEFÄHRLICH!

Benutzen Sie das Gerät NICHT an Sitzplätzen, an denen ein Anti-Aufprall-Airbag installiert und entriegelt ist!

DIES KANN ZUM TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!

Sicherheitshinweise!

Die Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. **ACHTUNG!** Die Hartteile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Fahrzeugtür erfasst werden können.

2. **VORSICHT!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

3. **ACHTUNG!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. **ACHTUNG!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Belastung ausgesetzt war.

5. **VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

6. **VORSICHT!** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.

7. **ACHTUNG!** ! Lassen Sie Kinder in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.

- 8. VORSICHT!** Sichern Sie ordnungsgemäß das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können.
- 9. VORSICHT!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht ohne Abdeckung.
- 10. VORSICHT!** Ersetzen Sie den Bezug des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems ist.
- 11. VORSICHT! WICHTIG – VERWENDEN SIE DIE VORWÄRTSGERICHTETE AUSRICHTUNG NICHT, BEVOR DAS KIND ÜBER 15 MONATEN ALT IST.**
- 12. VORSICHT!** Lassen Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem rückwärts gerichtet, bis das Alter des Kindes 36 Monate überschreitet oder bis die Körpergröße des Kindes 105 cm überschreitet.
- 13. VORSICHT!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
- 14. VORSICHT!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
- 15. VORSICHT!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
- 16. VORSICHT!** Für „i-Size fortschrittliches Kinderrückhaltesystem“ muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!
- 17. VORSICHT!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
- 18. VORSICHT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 19. VORSICHT!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 20. ACHTUNG!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem NICHT, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlusses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.
- 21. ACHTUNG!** Verwenden Sie KEINE anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.




ECE R129/03

ART DER GENEHMIGTEN GURTE, DIE SIE IN IHREM AUTO HABEN SOLLTEN

Ihr Kindersitz kann mit Hilfe von 3-Punkt-Gurten sowohl in Fahrtrichtung als auch entgegen der Fahrtrichtung des Fahrzeugs montiert werden!!!

KANN NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDET WERDEN!

Der geeignete Ort zum Einbau des Sitzes im Auto wird rechts angezeigt

-  Der Einbau des Kinderautositzes ist nicht gestattet
-  Ein sicherer Ort zum Einbau des Kinderautositzes
-  Kann **NUR** auf Sitze mit **3-PUNKT-GURTEN** installiert werden!



WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünnern.
2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polsterung auf natürliche Weise trocknen.
3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes

Eigenschaften

Foto A

1. Kopfstütze
2. Rückenlehne
3. Löcher für Schultergurte
4. Gürtel
5. Weichmacher für Schultergurte
6. Sitzkissen
7. Schnalle
8. Schnallenweichmacher

9. Einstelltaste

10. Riemen zur Längenverstellung der Gürtel
11. Griff zum Einstellen der Position des Stuhls
12. Einstellgriff für die Kopfstütze
13. Riemenführung
14. Metallhaken zum Verbinden der Schultergurte
15. Gürtelclip

Anlegen des Gürtels und Anpassen der Länge.

1. Lösen Sie die Gurte: Drücken Sie den Gurtverstellknopf (Bild 1) und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Schultergurten (Bild 2). Hinweis: Nicht an den Riemenmachern ziehen.
2. Anlegen der Sicherheitsgurte: Setzen Sie das Kind in den Sitz (Foto 3), befestigen Sie die beiden Sicherheitsgurte im mittleren Gurtschloss, bis Sie ein Klicken hören, und ziehen Sie den Gurt durch die Mitte des Sitzes. (Foto 4/5)
3. Überprüfen Sie, ob der Gurt verriegelt ist, indem Sie die Schultergurte nach oben ziehen. Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht ist. (Foto 7)
4. Um die Gurte zu lösen, drücken Sie den roten Knopf an der zentralen Schnalle. (Foto 8)

Höhenverstellung der Kopfstütze und des Schultergurts.

Die Kopfstütze lässt sich in 14 verschiedenen Positionen verstellen (Foto 9). Die Höhenverstellung der Schultergurte (in 2 Positionen) erfolgt durch Verschieben in eine andere Position und Lösen aus der Schnalle auf der Rückseite. Ziehen Sie am Einstellgriff (12) (Foto 9) und bewegen Sie die Rückenlehne entsprechend der Größe Ihres Kindes nach oben und unten in die gewünschte Position. (Foto 10) Lassen Sie den Griff los und Sie sollten ein Klickgeräusch hören, das ein Signal dafür ist, dass die Rückenlehne verriegelt ist. Bitte achten Sie darauf, dass die Rückenlehne richtig um den Kopf des Kindes positioniert ist. (Foto 11). Die Position der Gurte sollte auf Höhe oder leicht über den Schultern des Kindes liegen. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte richtig über den Schultern des Kindes sitzen. Die Kopfstütze des Sicherheitssitzes muss so eingestellt werden, dass zwischen der Schulter des Kindes und der Unterkante der Kopfstütze ein Abstand von ca. 2 Fingern besteht. (Foto 12)

Einbau des Sitzes entgegen der Fahrtrichtung

1. Platzieren Sie den Sitz passgenau rückwärtsgerichtet „entgegen der Fahrtrichtung“ auf dem Autositz und nutzen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt.
2. Entfernen Sie die Sitzpolster. (Foto 13)
3. Installieren Sie den Sitz mit dem Autosicherheitsgurt (Foto 14), indem Sie den Schultergurt durch die Führung auf der Rückseite führen (Foto 15) und den Beckengurt unter den Gurten des Sitzes hindurchführen. (Foto 16) Befestigen Sie die Kissen wieder am Sitz (Foto 17). Befestigen Sie den Gürtelclip im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. (Foto 18) Überprüfen Sie, ob der Kindersitz am Sitz befestigt ist. Ziehen Sie im Zweifelsfall den Sicherheitsgurt fest, indem Sie daran ziehen. Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht verdreht ist (Foto 7) und der Sitz richtig installiert ist.

Lagerung des Sicherheitssystems

1. Drücken Sie den roten Knopf, um die Schultergurte zu lösen (Foto 19).
2. Drücken Sie den Gurtverstellknopf und ziehen Sie ihn weit genug (Foto 20), um die Kissen zu entfernen (Foto 21).
3. Heben Sie die Polsterung im Rückenlehnteil an (Foto 22).
4. Ziehen Sie die Gurte durch den Verstellgurt. Stellen Sie sicher, dass sie fest und eng an der Rückenlehne anliegen (Foto 23).
5. Entfernen Sie das Kissen von der Schnalle, führen Sie die Schnalle durch die Öffnung im Polster (Foto 24) und platzieren Sie sie an der Unterseite der dafür vorgesehenen Stelle in der Sitzschale. (Foto 25)

Einbau des Sitzes in Fahrtrichtung

1. Stellen Sie den Autositz passgenau mit dem Gesicht nach vorne „in Fahrtrichtung“ auf den Autositz.
2. Nachdem Sie die Kissen entfernt haben, stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe des Kindes ein (Foto 26).
3. Benutzen Sie den 3-Punkt-Gurt des Autos, um den Kindersitz zu befestigen, indem Sie den Schritten Fotos 27 / 28 / 29 / 30 / 31 folgen.
Befestigen Sie den Sicherheitsgurtclip im Fahrzeugschloss, bis Sie ein „Klick“ hören. (Foto 32) Drücken Sie den Kindersitz gegen den Sitz und ziehen Sie den Sicherheitsgurt fest, indem Sie daran ziehen. Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht ist (Foto 7) und der Sitz korrekt installiert ist.

Sicherheitsgurtroute für Erwachsene

Sicherheitsgurterlauf für Erwachsene, rückwärtsgerichtete Installation für Körpergröße 40–105 cm. Legen Sie den Sicherheitsgurt wie in (Foto 14, 15, 16) gezeigt an und befestigen Sie ihn, bis Sie ein „Klick“ hören (Foto 18). Ziehen Sie am Sicherheitsgurt, um sicherzustellen, dass das Schloss richtig verriegelt ist und der Gurt nicht verdreht ist.

Sicherheitsgurterlauf für Erwachsene, Montage in Fahrtrichtung für eine Körpergröße von 100–150 cm. Legen Sie den Sicherheitsgurt wie in (Foto 29, 30, 31) gezeigt an und befestigen Sie ihn, bis Sie ein „Klick“ hören (Foto 32). Ziehen Sie am Sicherheitsgurt, um sicherzustellen, dass das Schloss richtig verriegelt ist und der Gurt nicht verdreht ist.

Entfernen der Polsterung.

1. Demontage - Kopfstütze hochziehen. Lösen Sie den oberen Teil der Polsterung und der Sicherheitsgurtkissen (Foto 34, 35). Trennen Sie das Sitzpolster. Die Hauptpolsterung des Stuhls wird entfernt und herausgezogen. (Foto 36)

2. Anbringen der Polsterung: Um die Polsterung anzubringen, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

(ES)

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado con cinturón universal (rango de altura: 40-105 cm/ peso máximo del usuario: 18 kg, orientación en sentido contrario a la marcha). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "Posiciones de asiento universales", según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado I-Size (100-150 cm, orientación en sentido de la marcha). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento I-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado I-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como I-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Este asiento para automóvil está homologado para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA: ECE R129/03 Sistema de retención infantil con cinturón universal, en sentido contrario a la marcha, de 40-105 cm y peso del niño \leq 18 kg, con cinturón de seguridad para adultos;

INSTALACIÓN EN SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal en el sentido de la marcha, de 100-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



¡EXTREMAMENTE PELIGROSO!

¡NO utilice el dispositivo en asientos en los que esté instalado y desbloqueado un airbag antiimpacto!

¡ESO PUEDE CAUSAR MUERTE O LESIONES GRAVES!

¡Instrucciones de seguridad!

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a una carga pesada en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.
8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!
9. **¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!
10. **¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
11. **¡ATENCIÓN! IMPORTANTE: NO UTILICE LA ORIENTACIÓN HACIA DELANTE ANTES DE QUE LA EDAD DEL NIÑO HAYA SUPERADO LOS 15 MESES.**
12. **¡ATENCIÓN!** Mantenga el sistema de retención infantil avanzado orientado hacia atrás hasta que la edad del niño supere los 36 meses o hasta que su altura supere los 105 cm.
13. **¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
14. **¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
15. **¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
16. **¡ATENCIÓN!** Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size" ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!
17. **¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
18. **¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
19. **¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
20. **¡ATENCIÓN!** No utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
21. **¡ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

ECE R129/03

TIPO DE LOS CINTURONES HOMOLOGADOS CHE DEBEN TENER EN SU COCHE

¡Su silla infantil puede instalarse en el sentido de la marcha o en el sentido contrario a la marcha del vehículo mediante cinturones de 3 puntos!!!



¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!

El lugar adecuado para instalar la silla en el coche se muestra a la derecha



No está permitido instalar la silla de coche infantil



Un lugar seguro para instalar la silla de coche infantil



Posibilidad de instalación ¡SÓLO en asientos con CINTURONES DE 3 PUNTOS!



INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

Características

Foto A

1. Reposacabezas
2. Respaldo
3. Agujeros para correas de hombros
4. Cinturones
5. Suavizante de cinturón de hombro
6. Almohadilla del asiento
7. Hebilla
8. Suavizante de hebilla

9. Botón de ajuste

10. Correa para ajustar la longitud de los cinturones
11. Manija para ajustar la posición de la silla
12. Manija de ajuste del reposacabezas
13. Guía del cinturón
14. Gancho metálico para conectar los cinturones de hombro
15. Pinza de cinturón.

Abrochar el cinturón y ajuste de longitud

1. Suelte los cinturones: Presione el botón de ajuste del cinturón (Foto 1) y al mismo tiempo tire de ambos cinturones de hombro (Foto 2). Nota: No tire de los suavizantes del cinturón.
2. Abrochado de los cinturones de seguridad: Coloque al niño en el asiento (Foto 3), abroche ambos cinturones de seguridad en la hebilla central hasta escuchar un clic y tire de la correa por el centro del asiento (Fotos 4, 5).
3. Compruebe que el cinturón esté bloqueado tirando de los cinturones de los hombros hacia arriba. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido (Foto 7).
4. Para soltar los cinturones, presione el botón rojo en la hebilla central (Foto 8).

Ajuste de altura del reposacabezas y del cinturón de hombro

El reposacabezas se puede ajustar en 14 posiciones diferentes (Foto 9). El ajuste de la altura de los cinturones de hombro (en 2 posiciones) se realiza moviéndolos a una posición diferente, soltándolos de la hebilla de la parte trasera. Tire de la manija de ajuste (12) (Снимка 9), mueva el reposacabezas a la posición deseada hacia arriba y hacia abajo según la altura de su hijo (Foto 10). Suelte la manija y debería escuchar un clic, que es una señal de que el reposacabezas está bloqueado. Por favor asegúrese de que el reposacabezas esté colocado correctamente alrededor de la cabeza del niño (Foto 11). La posición de los cinturones debe estar al nivel o ligeramente por encima de los hombros del niño. Asegúrese de que los cinturones de seguridad ajusten correctamente sobre los hombros del niño. El reposacabezas del asiento de seguridad debe ajustarse para dejar una distancia de aproximadamente 2 dedos entre el hombro del niño y el borde inferior del reposacabezas (Foto 12).

Instalación de la silla en sentido contrario a la marcha

1. Coloque la silla cómodamente en el asiento del automóvil mirando hacia atrás "en el sentido contrario a la marcha" y use el cinturón de seguridad de 3 puntos de anclaje.
2. Retire las almohadillas del asiento (Foto13).
3. Instale la silla con el cinturón de seguridad del automóvil (Foto 14) pasando el cinturón de hombro por la guía trasera (Foto 15) y el cinturón de regazo debajo de las correas de la silla (Foto16). Vuelva a colocar las almohadillas en el asiento. (Foto 17). Sujete el clip del cinturón de seguridad en la hebilla del coche hasta escuchar un "clic" (Foto 18). Compruebe que la silla esté fijada al asiento, en caso de duda apriete el cinturón de seguridad tirando del mismo. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido (foto 7) y que el asiento esté instalado correctamente.

Almacenamiento del sistema de seguridad

1. Presione el botón rojo para liberar los cinturones de los hombros (Foto 19).
2. Presione el botón de ajuste del cinturón y tire de ellos (Foto 20) lo suficiente para quitar los suavizantes (Foto 21).
3. Levante la tapicería en la zona del respaldo (Foto 22).
4. Tire de los cinturones a través de la correa de ajuste. Asegúrate de que estén apretados y ajustados contra el respaldo (Foto 23).
5. Retire el suavizante de la hebilla y pase la hebilla por la abertura del tapizado (Foto 24), colocándola en la base del lugar designado en la carcasa del asiento (Foto 25).

Instalación de la silla en sentido de la marcha

1. Coloque la silla cómodamente en el asiento del automóvil mirando hacia adelante "en el sentido de la marcha".
2. Después de quitar los cojines, ajuste el reposacabezas a la altura del niño (Foto 26).
3. Utilice el cinturón de 3 puntos de anclaje del coche para asegurar la silla infantil siguiendo los pasos de fotos 27 / 28 / 29 / 30 / 31. Sujete el clip del cinturón de seguridad en la hebilla del coche hasta escuchar un "clic" (Foto 32). Presione la silla contra el asiento del automóvil y abróchese el cinturón de seguridad tirando de él. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté torcido (Foto 7) y que la silla esté instalada correctamente.

Ruta del cinturón de seguridad para adultos

Ruta del cinturón de seguridad para adultos, instalación en sentido contrario a la marcha para altura de 40-105 cm. Coloque el cinturón de seguridad como se muestra en (Fotos 14, 15, 16) y abróchelo hasta escuchar un "clic" (Foto 18). Tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que la hebilla esté correctamente bloqueada y que el cinturón no esté torcido.

Ruta del cinturón de seguridad para adultos, instalación en sentido de la marcha para altura de 100-150 cm. Coloque el cinturón de seguridad como se muestra en (Fotos 29, 30, 31) y abróchelo hasta escuchar un "clic" (Foto 32). Tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que la hebilla esté correctamente bloqueada y que el cinturón no esté torcido.

Retirar la tapicería

1. **Desmontaje:** levante el reposacabezas. Desabrochar la parte superior de la tapicería y los suavizantes del cinturón de seguridad (Fotos 34, 35). Separe la almohadilla del asiento. Se retira y se saca el tapizado principal de la silla (Foto 36).
2. **Colocación de la tapicería:** Para instalar la tapicería, repita los pasos anteriores en orden inverso.

IMPORTANT ! PĂSTRAȚI PENTRU RO REFERINȚE VIITOARE. CITIȚI !

1. Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor (intervalul de înălțime: 40-105 cm/ greutate maximă a utilizatorului: 18 kg, cu orientare în sensul opus mersului). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „Poziții universale de așezat”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul. ”

Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor Scaun pentru copii cu ridicare i-Size (100-150 cm, cu orientare în sensul de mers). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „poziții de așezare i-Size”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.”

2. Se poate estima că sistemul va fi corespunzător cu privire la instalarea sa, dacă producătorul a declarat în cadrul instrucțiunilor de exploatare a vehiculului, că acesta este adaptat la instalarea de SASC I-Size din acest grup de vârstă.

3. Sistemul acesta pentru siguranța copiilor este clasificat ca -Size în condiții mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare neînsoțite de acest anunț.

4. Acest scaun auto este aprobat pentru utilizarea cu următoarele tipuri de metode de instalare:

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENS OPUS SENSULUI DE MERS: ECE R129/03 SUSC universal cu centuri, cu orientare în sens opus sensului de mers, 40-105 cm și greutatea copilului ≤18 kg., cu centură de siguranță pentru adulți;

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS: ECE R129/03 SUSC scaun pentru copii cu ridicare i-Size, în sensul de mers, 100-150 cm, cu centură de siguranță pentru adulți.

Potrivit doar dacă autovehiculele omologate sunt dotate cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte/ cu dispozitiv cu retractor, aprobate conform Regulii nr. 16 CEE a ONU sau altor standarde echivalente acestuia.
FOARTE PERICULOS !



NU folosiți dispozitivul pe scaune de așezat, în care este instalat și deblocat airbag anti-impact !

ACEASTA AR PUTEA PROVOCA DECES SAU VĂTĂMĂRI SERIOASE !

Instrucțiuni de siguranță !

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pentru întreaga perioadă de funcționare a sistemului universal pentru siguranța copiilor !

1. **ATENȚIE!** Componentele rigide și piesele din plastic ale sistemului avansat pentru siguranța copiilor trebuie așezate și instalate în așa fel încât când autovehiculul este în stare de funcționare normală, a nu fi posibilă prinderea acestora de scaunul glisant sau de ușa vehiculului.

2. **ATENȚIE!** Toate centurile care fixează sistemul de siguranță pe vehicul trebuie să fie întinse, toate centurile, care rețin copilul trebuie să fie ajustate în funcție de corpul copilului. Centurile nu trebuie răsucite.

3. **ATENȚIE!** Este extrem de important să vă asigurați că centura de abdomen este folosită jos, astfel încât bazinul să fie bine prins.

4. **ATENȚIE!** Se recomandă ca dispozitivul să fie înlocuit atunci când a fost supus unei solicitări mecanice distructive într-un accident.

5. **ATENȚIE!** Este periculos să faceți modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare de tip. Există pericol dacă instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii nu sunt respectate întocmai

6. **ATENȚIE!** Dacă scaunul nu este echipat cu husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

7. **ATENȚIE!** ! Nu lăsați copiii nesupravegheați în sistemul universal pentru siguranța copiilor.

- 8. ATENȚIE!** ! Asigurați în mod corespunzător orice bagaje sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni.
- 9. ATENȚIE!** Nu folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor fără acoperirea sa.
- 10. ATENȚIE!** Nu înlocuiți husa sistemului avansat pentru siguranța copiilor cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa este o parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.
- 11. ATENȚIE! IMPORTANT – A NU SE UTILIZA CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS PENTRU COPII CARE NU AU ÎMPLINIT VÂRSTA DE 15 LUNI.**
- 12. ATENȚIE!** Folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor orientat în sens opus sensului de mers până la împlinirea vârstei de 36 luni de către copii sau atingerea înălțimii de 105 cm.
- 13. ATENȚIE!** Verificați periodic curelele pentru semne de uzură, acordând o atenție deosebită punctelor de ancorare, apărătoarelor și dispozitivelor de reglare!
- 14. ATENȚIE!** Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta ar trebui să fie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Copilul dvs. ar trebui să fie învățat să nu se joace niciodată cu catarama.
- 15. ATENȚIE!** Păstrați scaunul pentru copii într-un loc sigur, departe de îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat. Evitați așezarea unor obiecte grele pe scaun. Nu lăsați scaunul dvs. auto să intre în contact cu substanțe corozive, cum ar fi acidul bateriei.
- 16. ATENȚIE!** Pentru „Sistemul avansat pentru siguranța copiilor i-Size“ utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului !
- 17. ATENȚIE!** Nu lăsați copilul în acest scaun de siguranță pentru o perioadă lungă de timp. În timpul călătoriilor lungi, luați mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.
- 18. ATENȚIE!** Imaginile de pe pagina de titlu și din cadrul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real.
- 19. ATENȚIE!** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora.
- 20. ATENȚIE!** NU folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor în cazul în care poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți fața de punctele principale de contact ale scaunului este nesatisfăcătoare, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.
- 21. ATENȚIE!** NU utilizați alte puncte de contact, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul avansat pentru siguranța copiilor, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.

ECE R129/03

TIPUL CENTURILOR OMOLOGATE, CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINA

Scaunul dvs. de siguranță ar putea fi instalat în sensul de mers sau în sens opus mersului automobilului, cu ajutorul centurilor cu 3 puncte !!!



NU POATE FI FOLOSIT PE SCAUNE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !

Locul potrivit pentru instalarea scaunului în automobil este ilustrat pe imaginea din dreapta.



Nu este admisă instalarea scaunului auto pentru copii



Loc sigur pentru instalarea scaunului auto pentru copii



Posibilitate de instalare DOAR pe scaune dotate cu CENTURI CU 3 PUNCTE !



INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apă caldută și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi abrazivi sau diluanți.
2. Tapițeria trebuie spălată manual la o temperatură de maxim 30°C. Nu o puneți în uscător. Lăsați tapițeria să se usuce natural.
3. Piese din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți abrazivi.
4. Nu utilizați niciodată lubrifiant sau solvent pe nicio parte a scaunului.

Caracteristici

Imagine A

1. Tetieră
2. Spătar
3. Deschideri pentru centurile de umăr
4. Centuri
5. Pernuță centuri de umăr
6. Pernuță scaun
7. Cataramă
8. Pernuță catarama

9. Buton de reglare

10. Curea pentru reglarea lungimii centurilor
11. Mâner pentru reglarea poziției scaunului
12. Mâner pentru reglarea tetierei
13. Ghidajul centurii
14. Cârlig metalic pentru conectarea centurilor de umăr
15. Clips centură

Închiderea centurilor și reglarea lungimii.

1. Eliberarea centurilor: Apăsați butonul de reglare a centurilor (Imagine 1), trăgând simultan de ambele centuri de umăr (Imagine 2). Notă: Nu trageți de pernuțele centurilor.
2. Strângerea centurilor: Așezați copilul în scaun (Imagine 3), fixați ambele centuri în catarama centrală până când auziți un clic și trageți banda pe mijlocul scaunului. (Imagine 4/5)
3. Verificați dacă centura este blocată trăgând în sus centurile de umăr. Asigurați-vă că centura nu este răsucită. (Imagine 7)
4. Pentru a elibera centurile, apăsați butonul roșu de pe catarama centrală. (Imagine 8)

Reglarea tetierei și a înălțimii centurilor de umăr

Tetiera poate fi reglată în 14 poziții diferite (Imagine 9). Reglarea înălțimii centurilor de umăr (în 2 poziții) se face prin mutarea acestora într-o altă poziție, eliberându-le de catarama din spate. Trageți de mânerul de reglare (12) (Imagine 9), mutați tetiera în poziția dorită în sus și în jos în funcție de înălțimea copilului dvs. (Imagine 10) Eliberați mânerul, ar trebui să auziți un clic, care este un semnal că tetiera este blocată. Vă rugăm să vă asigurați că tetiera este poziționată corect în jurul capului copilului. (Imagine 11). Poziția centurilor trebuie să fie la nivelul sau puțin deasupra umerilor copilului. Asigurați-vă că centurile de siguranță se potrivesc corect peste umerii copilului. Tetiera scaunului de siguranță trebuie reglată în așa fel încât a asigura o distanță de aproximativ 2 degete între umărul copilului și marginea inferioară a tetierei. (Imagine 12)

Instalarea scaunului în sens opus sensului de mers

1. Așezați scaunul auto pe scaunul automobilului orientat în sensul opus sensului de mers și folosiți centura de prindere în 3 puncte.
2. Scoateți pernuța scaunului. (Imagine 13)
3. Instalați scaunul cu centură de mașină (Imagine 14), trecând centura de umăr prin ghidajul spătarului (Imagine 15), iar centura de abdomen treceți peste curelele scaunului. (Imagine 16) Puneți din nou pernuța scaunului (Imagine 17). Fixați clema de centură în catarama vehiculului până când se aude un clic. (Imagine 18) Verificați dacă scaunul este fixat imobilizat pe scaun, dacă aveți dubii strângeți centura de siguranță trăgând de ea. Asigurați-vă că centura nu este răsucită (Imagine 7) și scaunul este instalat în corect.

Păstrarea sistemului de siguranță

1. Apăsăți butonul roșu pentru a elibera centurile de umăr (Imagine 19)
2. Apăsăți butonul de reglare a centurilor și trageți-le (Imaginați-vă 20) suficient de mult pentru a îndepărta pernuțele (Imagine 21).
3. Ridicați tapițeria în zona spătarului (Imagine 22)
4. Trageți centurile prin cureaua de ajustare. Asigurați-vă că sunt strânse și bine fixate pe spătar (Imagine 23)
5. Scoateți pernuța din catarama și treceți catarama prin deschiderea tapițeriei (Imagine 24), așezând-o la baza locului desemnat din carcasa scaunului.(Imagine 25)

Instalarea scaunului cu orientare în sensul de mers

1. Așezați scaunul auto pe scaunul automobilului orientat în sensul de mers.
 2. După ce scoateți pernuțele, ajustați tetiera în funcție înălțimea copilului (Imagine 26).
 3. Folosiți centura de siguranță a automobilului cu 3 puncte pentru fixarea scaunului pentru copii, urmărind pașii următori 27 / 28 / 29 / 30 / 31.
- Fixați clema centurii de siguranță în catarama vehiculului până când auziți un „clic”. (Imagine 32) Apăsăți scaunul pentru copii pe scaunul automobilului și fixați centura de siguranță trăgând de ea. Asigurați-vă că centura nu este răsucită. (Imagine 7) și scaunul este instalat corect.

Traseul centurii de siguranță pentru adulți

Traseul centurii de siguranță pentru adulți, instalare sensul opus mersului, pentru înălțimea cuprinsă în intervalul 40-105 cm. Puneți centura de siguranță așa cum se arată în (Imagine 14, 15, 16), fixați-o până auziți un „clic”. (Imagine 18). Trageți de centura de siguranță pentru a vă asigura că catarama este blocată corect și că centura nu este răsucită.

Traseul centurii de siguranță pentru adulți, instalare în sensul de mers, pentru înălțimea cuprinsă în intervalul 100-150 cm. Puneți centura de siguranță așa cum se arată în (Imagine 29, 30, 31) fixați-o până auziți un „clic”. (Imagine 32). Trageți de centura de siguranță pentru a vă asigura că catarama este blocată corect și că centura nu este răsucită.

Scoaterea tapițeriei

1. Demontare – Trageți în sus tetiera. Scoateți partea superioară a tapițeriei și pernuțele de centuri (Imagine 34, 35). Scoateți pernuța scaunului. Tapițeria principală a scaunului se scoate și se trage. (Imagine 36)
2. Instalarea tapițeriei: Pentru a instala tapițeria, repetați pașii de mai sus în ordine inversă.

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! LEES AANDACHTIG!

1. Dit is een universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met een gordel (hoogte: 40 - 105 cm/, maximaal gewicht van de gebruiker: 18 kg, achterwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'Universele zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Zitverhoger i-Size(100-150 cm, voorwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'i-Size zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

2. Wat de montage betreft, mag van het systeem worden verwacht dat het voldoet als de fabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig heeft aangegeven dat het geschikt is voor montage van een I-Size-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem van deze leeftijdsgroep.

3. Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als I-Size onder strengere voorwaarden dan deze die van toepassing waren op eerdere modellen die niet van deze nota waren voorzien.

4. Dit stoeltje is goedgekeurd voor gebruik met de volgende montagemethodes:

MONTAGE IN ACHTERWAARTSE RICHTING ECE R129/03 universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met gordel, achterwaarts gericht, 40-105 cm en kindergewicht ≤18 kg, met veiligheidsgordel voor volwassenen;

MONTAGE IN VOORWAARTSE RICHTING: ECE R129/03 geavanceerd kinderbeveiligingssysteem - kinderstoelverhoger I-Size, voorwaarts gericht, 100-150 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen.

Enkel geschikt als goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepunts-/intrekbare veiligheidsgordels die zijn goedgekeurd volgens Reglement nr. 16 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties of gelijkwaardige normen. **UITERST GEVAARLIJK!**



Het toestel mag **NIET** worden gebruikt op stoelen die met een geactiveerde airbag zijn.

DIT KAN TOT DOOD OF ERNSTIG LETSEL LEIDEN!

Veiligheidsinstructies!

De gebruikshandleiding moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!

1. **AANDACHT!** De harde stukken en de kunststofonderdelen van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd zodat ze bij normale rijomstandigheden niet kunnen worden gegrepen door een verschuifbare stoel of door een portier.

2. **AANDACHT!** Alle gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig wordt bevestigd, moeten strak staan, alle gordels waarmee het kind vast wordt gemaakt, moeten zijn aangepast aan het lichaam van het kind. De gordels mogen niet gedraaid zijn.

3. **AANDACHT!** Het is uiterst belangrijk dat de heupgordel laag wordt gebruikt, zodat het bekken stevig vastzit.

4. **AANDACHT!** Het wordt aanbevolen het toestel te vervangen wanneer het bij een ongeval aan vernietigende mechanische belasting is blootgesteld.

5. **AANDACHT!** Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de typegoedkeuringsinstantie wijzigingen of toevoegingen aan het toestel aan te brengen. Er kan gevaar ontstaan als de montage instructies van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem niet nauwkeurig worden opgevolgd.

6. **AANDACHT!** Als het stoeltje niet is voorzien van een textielbekleding, moet het niet aan zonlicht worden blootgesteld. Rechtsreeks zonlicht kan namelijk te heet voor de kinderhuid zijn.

7. **AANDACHT!!** Laat kinderen niet zonder toezicht achter in een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem.

8. AANDACHT! Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgemaakt

9. AANDACHT! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet zonder zijn hoes.

10. AANDACHT! Vervang de hoes van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet door een andere hoes, tenzij deze door de fabrikant is aanbevolen. De hoes maakt namelijk een integraal onderdeel uit van de prestatiekenmerken van het beveiligingssysteem.

11. AANDACHT! BELANGRIJK - NIET VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN INDIEN HET KIND 15 MAANDEN OUD OF JONGER IS.

12. AANDACHT! Houd het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem achterwaarts gericht totdat het kind ouder is dan 36 maanden of totdat het kind groter is dan 105 cm.

13. AANDACHT! Controleer periodiek de gordels op slijtage. Let vooral op de bevestigingspunten, de beschermingen en de verstelrichtingen!

14. AANDACHT! Zorg ervoor dat de gesp niet gedeeltelijk gesloten blijft. Deze moet vergrendeld zijn als alle onderdelen vastzitten. In geval van nood moet u het kind direct uit de stoel kunnen halen. Leer uw kind dat het nooit met de gesp mag spelen.

15. AANDACHT! Als u het kinderbeveiligingssysteem niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje. Zorg ervoor dat uw autostoeltje niet in contact komt met bijtende stoffen zoals accuzuur.

16. AANDACHT! Voor een 'i-Size geavanceerd l-Size kinderbeveiligingssysteem' moet de gebruiker de instructiehandleiding van de voertuigfabrikant lezen!

17. AANDACHT! Laat uw kind niet gedurende langere tijd in dit kinderstoeltje achter. Maak tijdens lange reizen vaker pauzes en haal het kind uit het kinderstoeltje.

18. AANDACHT! De afbeeldingen op de titelpagina en in de handleiding zijn ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.

19. AANDACHT! Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal en de inrichtingen waarmee het reclamemateriaal aan het product is bevestigd.

20. AANDACHT! Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem NIET als de positie van de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste contactpunten van de stoel niet correct blijkt te zijn. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

21. AANDACHT! Gebruik GEEN andere contactpunten dan deze die beschreven zijn in de instructies en die aangegeven zijn op het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

ECE R129/03

TYPE VAN DE GOEDGEKEURDE GORDELS DIE U IN UW AUTO MOET HEBBEN

Uw kinderzitje kan met behulp van 3-puntsgordels zowel in de voorwaartse als in de achterwaartse richting worden gemonteerd!!!

HET STOELTJE MAG NIET OP STOELN MET 2-PUNTSGORDELS WORDEN GEBRUIKT!

De geschikte plek voor montage van het stoeltje in de auto is rechts aangegeven



Het is niet toegestaan om het autostoeltje te monteren



De veilige plek om het autostoeltje van het kind te installeren



Mogelijkheid tot montage ENKEL met stoelen C 3-PUNTSGORDELS!



WASINSTRUCTIES:

1. Het autostoeltje kan met lauw water en zeep worden gereinigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunner.
2. De bekleding moet met de hand op een maximale temperatuur van 30°C gewassen worden. Niet in de droogtrommel drogen. Laat de bekleding op een natuurlijke wijze drogen.
3. De kunststofonderdelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen schuurmiddelen.
4. Gebruik nooit smeermiddel of oplosmiddel op enig onderdeel van de stoel.

Kenmerken

Afbeelding A

1. Hoofdsteun
2. Rugleuning
3. Openingen voor de schoudergordels
4. Gordels
5. Kussen voor de schoudergordels
6. Stoelkussen
7. Gesp
8. Gesp kussen

9. Verstelknop

10. Riem om de gordels in lengte te verstellen
11. Hendel voor het verstellen van de positie van het stoeltje
12. Hendel voor het verstellen van de hoofdsteun
13. Gordelgeleider
14. Metalen haak voor het verbinden van de schoudergordels
15. Gordelclip

De gordel vastmaken en de lengte aanpassen

1. De gordels losmaken. Druk op de verstelknop voor de gordels (afbeelding 1) en trek tegelijkertijd aan de twee schoudergordels (afbeelding 2). Opmerking: Niet aan de gordelkussens trekken.
2. De gordels aanspannen: Plaats het kind in het stoeltje (afbeelding 3), maak de twee gordels in de middelste gesp vast totdat u een klikgeluid hoort, en trek de gordel door het midden van het stoeltje. (Afbeelding 4/5)
3. Controleer of de gordel goed vastzit door de schoudergordels naar boven de trekken. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is. (Afbeelding 7)
4. Druk op de rode knop op de middelgesp om de gordels los te maken. (Afbeelding 8)

De hoofdsteun en de hoogte van de schoudergordels verstellen.

De hoofdsteun kan in 14 verschillende standen worden versteld (afbeeldingen 9). Het verstellen van de hoogte van de schoudergordels (in 2 posities) gebeurt door ze naar een andere positie te verplaatsen, waardoor ze uit de gesp aan de achterkant loskomen. Trek aan de verstelhendel (12) (Afbeelding 9) en verplaats de hoofdsteun naar de gewenste positie naar omhoog of naar omlaag, afhankelijk van de lengte van uw kind. (Afbeelding 10) Laat de hendel los, u moet een klikgeluid horen. Dit is een teken dat de rugleuning vergrendeld is. Zorg ervoor dat de rugleuning correct rond het hoofd van het kind zit. (Afbeelding 11). De gordels moeten zich ter hoogte van of iets boven de schouders van het kind bevinden. Zorg ervoor dat de gordels goed over de schouders van het kind passen. De hoofdsteun van het autostoeltje moet zodanig worden afgesteld dat er een afstand van ongeveer 2 vingers ontstaat tussen de schouder van het kind en de onderkant van de hoofdsteun. (Afbeelding 12)

Montage van het stoeltje in de achterwaartse richting

1. Plaats het stoeltje goed in de achterwaartse richting op de autostoel en gebruik de 3-puntsgordel om het te bevestigen.
2. Verwijder het zitkussen. (Afbeelding 13)
3. Monteer het stoeltje met de autogordel (afbeelding 14). Hiervoor moet u de schoudergordel door de geleider aan de achterkant (afbeelding 15) en de heupgordel onder de riemen van het stoeltje steken. (Afbeelding 16) Bevestig de kussens terug aan het stoeltje (afbeelding 17). Bevestig de clip van de gordel in de gesp van de auto totdat u een klikgeluid hoort. (Afbeelding 18) Controleer of het stoeltje goed aan de autostoel is bevestigd. Maak indien nodig de veiligheidsgordel vast door eraan te trekken. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is (afbeelding 7) en dat het stoeltje correct is gemonteerd.

Het beveiligingssysteem opbergen

1. Druk op de rode knop om de schoudergordels los te maken (afbeelding 19)
2. Druk op de knop voor het verstellen van de gordels en trek de gordels (afbeelding 20) ver genoeg om de kussens te verwijderen (afbeelding 21).
3. Trek de bekleding in het rugleuninggedeelte op (afbeelding 22)
4. Trek de gordels door de verstelband. Zorg ervoor dat ze goed vast en strak tegen de rugleuning zitten (afbeelding 23)
5. Verwijder het kussen uit de gesp en steek de gesp door de opening in de bekleding (afbeelding 24) en plaats deze aan de onderkant van de daarvoor bestemde plaats in het stoeltje (afbeelding 25).

Montage van het stoeltje in de voorwaartse richting

1. Plaats het stoeltje goed in de voorwaartse richting op de autostoel.
2. Nadat u de kussens hebt verwijderd, stel de hoofdsteun af op de lengte van het kind (afbeelding 26).
3. Gebruik de 3-puntgordel van het voertuig om het autostoeltje vast te zetten. Volg hiervoor de stappen die op afbeeldingen 27 / 28 / 29 / 30 / 31 zijn weergegeven. Bevestig de clip van de autogordel in de gesp van de auto totdat u een klikgeluid hoort. (Afbeelding 32) Duw het stoeltje goed tegen de autostoel en maak de veiligheidsgordel vast door eraan te trekken. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is. (Afbeelding 7) en dat het stoeltje correct is gemonteerd.

Route van de veiligheidsgordel voor volwassenen

Route van de veiligheidsgordel voor volwassenen, montage in de achterwaartse richting voor een lengte van 40-105 cm. Plaats de veiligheidsgordel zoals weergegeven op (afbeelding 14, 15, 16) en maak deze vast totdat u een klikgeluid (afbeelding 18) hoort. Trek aan de veiligheidsgordel om te controleren of de gesp goed vergrendeld is en de gordel niet gedraaid is.

Route van de veiligheidsgordel voor volwassenen, montage in de voorwaartse richting voor een lengte van 100-150 cm. Plaats de veiligheidsgordel zoals weergegeven op (afbeelding 29, 30, 31) en maak deze vast totdat u een klikgeluid (afbeelding 32) hoort. Trek aan de veiligheidsgordel om te controleren of de gesp goed vergrendeld is en de gordel niet gedraaid is.

De bekleding verwijderen

1. Demontage - trek de hoofdsteun naar boven. Maak het bovenste deel van de bekleding en de kussens van de veiligheidsgordels los (afbeelding 34, 35). Haal het zitkussen eruit. De basisbekleding van de stoel moet verwijderd en uitgetrokken worden (afbeelding 36).
2. De bekleding plaatsen: Om de bekleding te plaatsen, volg de bovenstaande stappen in de omgekeerde volgorde.

E RËNDËSISHME! RUANI PËR REFERENCAT E MËTEJSHME. LEXOJENI!

1. Ky është një sistem i avancuar me rripa i mbajtjes së sigurt të fëmijëve (diapazoni i lartësisë: 40-105 cm/ peshë maksimale e përdoruesit: 18 kg, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht të "Pozicioneve universale të uljes", siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve Ndenjëse ngritëse i-Size (100-150 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht në "pozicionet e ndenjëseve i-Size" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

2. Për sa i përket montimit, pritët që sistemi të jetë në përputhje nëse prodhuesi ka deklaruar në udhëzimet e përdorimit të automjetit se ai është i përshtatshëm për montimin e një sistemi të mbajtjes së sigurt të fëmijëve I-Size SASF(Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) të kësaj grupmoshe.

3. Ky sistem i mbajtjes së sigurt të fëmijëve klasifikohet si I-Size në kushte më të repta se ato të aplikuarat për modelet e mëparshme që nuk shoqërohen nga ky njoftim.

4. Kjo ndenjëse e makinës është miratuar për përdorim me llojet e mëposhtme të metodave të instalimit:
INSTALIM, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes: ECE R129/03 Sistem universal me rripa SASF(Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes, 40-105 cm dhe peshë të fëmijës ≤18 kg, me rrip sigurimi për të rritur;
INSTALIM, me orientim në drejtim të lëvizjes: ECE R129/03 SASF(Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) ndenjëse ngritëse për fëmijë I-Size, në drejtim të lëvizjes, 100-150 cm, me rrip sigurimi për të rritur.

E përshtatshme vetëm nëse automjetet e miratuara janë të pajisura me rripa sigurie me tre pika/që mblidhen, të miratuar sipas Rregullores Nr. 16 të Komisionit Ekonomik për Evropën të OKB ose standardeve të tjera ekuivalente.
SHUMË E RREZIKSHME!



MOS e përdorni pajisjen në pozicionet e ndenjëseve ku është instaluar dhe është zhbllokuar një jastëk ajror kundër goditjes.!

KJO MUND TË REZULTOJ ME VDEKJE OSE LËNDIM TË RËNDË!

Udhëzimet e sigurisë!

Udhëzimi i përdorimit duhet të ruhet gjatë gjithë jetës së sistemit universal të mbajtjes së sigurt të fëmijëve!

1. **KUJDESI!** Pjesët e forta dhe pjesët plastike të sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve duhet të vendosen dhe të montohen në mënyrë që, kur mjeti motorik është në funksionim normal, të mos kapen nga ndenjësa rrëshqitëse ose nga dera e automjetit.

2. **KUJDESI!** Të gjithë rripat që fiksojnë sistemin e sigurimit në automjet duhet të jenë të tendosur, të gjithë rripat që mbajnë fëmijën, duhet të rregullohen sipas trupit të fëmijës Rripat nuk duhet të jenë të përdredhur.

3. **KUJDESI!** Është jashtëzakonisht e rëndësishme të sigurohet që rripi i prehrit të përdoret poshtë, në mënyrë që legeni të mbahet mirë.

4. **KUJDESI!** Rekomandohet që pajisja të zëvendësohet kur i është nënshtruar tensionit mekanik shkatërrues në një aksident.

5. **KUJDESI!** Është e rrezikshme të bëni ndryshime ose shtesa në pajisje pa miratimin e autoritetit të miratimit të tipit. Ekziston rrezik nëse udhëzimet e montimit të dhëna nga prodhuesi i sistemit të mbajtjes së sigurt të fëmijëve, nuk ndiqen saktësisht.

6. **KUJDESI!** Kur karrigia nuk është e pajisur me mbulesë tekstile, duhet mbajtur larg rrezeve të diellit, përndryshe mund të jetë shumë e nxehtë për lëkurën e fëmijës.

7. **KUJDESI!** Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje në sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve.

8. **KUJDESI!** Fiksoni siç duhet çdo bagazh ose sende të tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast përplasjeje.

9. KUJDES! Mos e përdorni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve pa mbulesën e tij.

10. KUJDES! Mos e zëvendësoni mbulesën e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me asgjë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është një pjesë përbërëse e funksionimit të sistemit të mbajtjes së sigurt.

11. KUJDES! E RËNDËSISHME - TË MOS PËRDORIM ORIENTIM NË DREJTIM PËRPARA, PARA QË MOSHA E FËMIJËS TË MOS JETË MBI 15 MUAJ.

12. KUJDES! Mbajeni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me orientim të kundërt të lëvizjes derisa mosha e fëmijës të kalojë 36 muajsh ose derisa gjatësia e fëmijës të kalojë 105 cm.

13. KUJDES! Kontrolloni periodikisht rripat nëse janë të konsumuar, duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të lidhjes, mbrojtëseve dhe pajisjeve rregulluese!

14. KUJDES! Mos e lini kapësen pjesërisht të mbyllur, ajo duhet të kyçet kur të gjitha pjesët janë të angazhuara. Ju duhet të jeni në gjendje ta largoni fëmijën nga ndenjësja menjëherë në rast urgjence. Fëmija Juaj duhet të mësohet të mos luajë kurrë me kapësen.

15. KUJDES! Mbajeni karrigen e fëmijës në një vend të sigurt larg fëmijëve kur nuk është në përdorim. Shmangni vendosjen e objekteve të rënda në karrige. Mos lejoni që karrigia në makinën tuaj të bije në kontakt me substanca gërryese si acidi i baterisë.

16. KUJDES! Për "sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve i-Size" përdoruesi duhet të lexojë manualin e udhëzimeve të prodhuesit të automjetit!

17. KUJDES! Mos e lini fëmijën tuaj në këtë ndenjësë sigurie për një periudhë të gjatë kohore. Gjatë udhëtimit të gjata, bëni më shumë pushime dhe hiqni fëmijën nga ndenjësja e sigurisë.

18. KUJDES! Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimeve janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti i vërtetë.

19. KUJDES! Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i bashkuar ato me produktin.

20. KUJDES! MOS përdorni sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve nëse pozicioni i kapëses së rripit të sigurimit për të rriturit në pikat kryesore të kontaktit të ndenjësve është i pakënaqshëm, ju lutemi lidheni me prodhuesin nëse keni dyshime.

21. KUJDES! MOS përdorni pika të tjera kontakti përveç atyre të përkrahura në udhëzimet dhe të shënuara në sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve, ju lutemi lidheni me prodhuesin në rast dyshimi.


ECE R129/03

LLOJI I rripave të miratuar që duhet të keni në makinë
Karrigia Juaj për fëmijë mund të instalohet në drejtim të lëvizjes
ose kundër drejtimit të lëvizjes së automjetit me ndihmën e rripave
me 3 pika !!!

**NUK MUND TË PËRDOROHET NË NDENJËSET ME RRIPA ME
2 PIKA !**

Vendi i përshtatshëm për të instaluar sediljen e fëmijës në makinë
është treguar në të djathtë.

 Nuk lejohet montimi i karriges së fëmijës për makinë.

 Vend i sigurt për montimin e karriges së fëmijës për makinë

 **Mundësia e instalimit VETËM në ndenjësë ME RRIPA
ME 3 PIKA!**



UDHËZIMET PËR LARJE

1. Karrigia për makinë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni detergjente agresive, gërryese ose tretës.
2. Tapiceria duhet të lahet me dorë në një temperaturë maksimale prej 30°C. Mos e vendosni në tharëse. Lëreni tapicerinë të thahet natyrshëm.
3. Pjesët plastike mund të pastrohen me një leckë të lagur. Mos përdorni gërryese.
4. Asnjëherë mos përdorni lubrifikant ose tretës në asnjë pjesë të ndenjës.

Karakteristikat

Foto A

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Mbështetëse për kokë | 9. Buton rregullues |
| 2. Mbështetëse për shpinë | 10. Shirit për rregullimin e gjatësisë së rripave |
| 3. Vrima për rripat e shpatullave | 11. Dorezë e rregullimit të pozicionit të karriges |
| 4. Ripa | 12. Dorezë e rregullimit të mbështetëses së kokës |
| 5. Jastëk i rripave të shpatullave | 13. Drejtues i rripit |
| 6. Jastëk për ndenjësën | 14. Grep metalik për lidhjen e rripave të shpatullave |
| 7. Kapëse | 15. Kapëse rripi |
| 8. Jastëk për kapësen | |

Mbërthimi i rripit dhe rregullimi i gjatësisë.

1. Lëshoni rripat: Shtypni butonin e rregullimit të rripit (Foto 1) dhe në të njëjtën kohë tërhiqni të dy rripat e shpatullave (Foto 2). Shënim: Mos i tërhiqni jastëkët e rripit.
2. Shtrëngimi i rripave: Vendosni fëmijën në karrige (Foto 3), lidhni dy rripat e sigurimit në kapësen qendrore derisa të dëgjoni një klikim dhe tërhiqeni rripin nga mesi i sediljes. (Foto 4/5)
3. Kontrolloni që rripi të jetë i kyçur duke tërhequr rripat e shpatullave në drejtim lart. Sigurohuni që rripi të mos jetë i përdredhur. (Foto 7)
4. Për të liruar rripat, shtypni butonin e kuq në kapësen qendrore. (Foto 8)

Rregullimi i mbështetëses së kokës dhe lartësisë së rripave të shpatullave.

Mbështetësja e kokës mund të rregullohet në 14 pozicione të ndryshme (Foto 9). Rregullimi i lartësisë së rripave të shpatullave (në 2 pozicione) bëhet duke i zhvendosur në një pozicion tjetër, duke i lëshuar nga kapësja në pjesën e pasme. Tërhiqni dorezën e rregullimit (12) (Foto 9), lëvizni mbështetësen në pozicionin e dëshiruar lart e poshtë sipas lartësisë së fëmijës suaj. (Foto 10) Lëshoni dorezën dhe duhet të dëgjoni një tingull klikimi, i cili është një sinjal se mbështetësja e shpinës është e kyçur. Ju lutemi, sigurohuni që mbështetësja është e vendosur saktë rreth kokës së fëmijës. (Foto 11). Pozicioni i rripave duhet të jetë në nivel ose pak mbi supet e fëmijës. Sigurohuni që rripat e sigurimit të vendosen siç duhet mbi supet e fëmijës. Mbështetësja e kokës e sediljes së sigurisë duhet të rregullohet për të siguruar një distancë prej rreth 2 gishtash midis shpatullës së fëmijës dhe skajit të poshtëm të mbështetëses së kokës. (Foto 12).

Instalimi i karriges në drejtim të kundërt të lëvizjes

1. Vendoseni karrigen fort në sediljen e makinës me pamje nga pas "në drejtim të kundërt të lëvizjes" dhe përdorni rripin e sigurimit me 3 pika.
2. Hiqni jastëkët e sediljes. (Foto 13)
3. Montoni karrigen me rripin e sigurimit të makinës (Foto 14) duke kaluar rripin e shpatullave përmes drejtuesit në anën e pasme (Foto 15) dhe kaloni rripin e prehit nën rripat e karriges. (Foto 16) Vendosni përsëri jastëkët në ndenjësë (Foto 17). Mbërtheni morsetën e rripit në kapësen e automjetit derisa të klikojë. (Foto 18) Kontrolloni nëse karrigia është e fiksuar mirë në ndenjësë, nëse keni dyshime shtrëngoni rripin e sigurimit duke e tërhequr atë. Sigurohuni që rripi të mos jetë i përdredhur (foto 7) dhe se karrigia është instaluar saktë.

Ruajtja e sistemit të sigurimit

1. Shtypni butonin e kuq për të liruar rripat e shpatullave (Foto 19)
2. Shtypni butonin e rregullimit të rripave dhe i tërhiqni (Foto 20) aq larg sa të hiqni jastëkët (Foto 21).
3. Ngrini tapicerinë në pjesën e mbështetëses (Foto 22)
4. Tërhiqni rripat përmes shiritit të rregullimit. Sigurohuni që ato të jenë të shtrënguara dhe të mbledhura pas mbështetëses (Foto 23)
5. Hiqni jastëkun nga kapësja dhe e kaloni kapësen përmes hapjes në tapiceri (Foto 24), duke e vendosur në bazën e vendit të caktuar në korpusin e sediljes (Foto 25).

Montimi i karriges në drejtim të lëvizjes

1. Vendoseni karrigen fort në ndenjësen e makinës me drejtim përpara "në drejtim të lëvizjes".
 2. Pasi të keni hequr jastëkët, rregulloni mbështetësen e kokës në lartësinë e fëmijës (Foto 26).
 3. Përdorni rripin me 3 pika të makinës për të kapur karrigen e fëmijës duke ndjekur hapat e mëposhtëm, fotot 27 / 28 / 29 / 30 / 31.
- Lidheni morsetën e rripit automobilistik në kapësen e automjetit derisa të dëgjoni një "klik". (Foto 32) Shtypni karrigen në ndenjësen dhe shtrëngoni rripin e sigurimit duke e tërhequr. Sigurohuni që rripi të mos jetë i përdredhur (Foto 7) dhe karrigia është montuar saktë.

Rruga e rripit të sigurimit për të rriturit

Rruga e rripit të sigurimit për të rriturit, montimi në drejtim të kundërt të lëvizjes për lartësinë 40-105 cm. Vendosni rripin e sigurimit siç tregohet në (Foto 14, 15, 16) dhe mbërtheni derisa të dëgjoni një "klik" (Foto 18). Tërhiqeni rripin e sigurimit për t'u siguruar që kapësja është e kyçur siç duhet dhe rripi nuk është i përdredhur.

Rruga e rripit të sigurimit për të rriturit, montimi në drejtim të lëvizjes për lartësinë 100-150 cm. Vendosni rripin e sigurimit siç tregohet në (Foto 29,30, 31) dhe mbërtheni derisa të dëgjoni një "klik" (Foto 32). Tërhiqeni rripin e sigurimit për t'u siguruar që kapësja është e kyçur siç duhet dhe rripi nuk është i përdredhur.

Heqja e tapicerisë.

1. Demontimi - Tërhiqni mbështetësen e kokës në drejtim lart. Zbërtheni pjesën e sipërme nga tapiceria dhe jastëkët e rripave (Foto 34,35). Ndani jastëkun e sediljes. Tapiceria kryesore e karriges hiqet dhe tërhiqet (Foto 36).
2. Montimi i tapicerisë: Për të montuar tapicerinë, ju lutemi përsëritni hapat e mësipërm. në rend të kundërt.

ÖNEMLİ! GELECEK İKUMAK AMAÇLI TR SAKLAYIN. OKUYUN!

1. Bu bir Evrensel Emniyet Kemerli Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemidir (Yükseklik Aralığı: 40-105cm/Maksimum Kullanıcı Ağırlığı: 18kg, Arkaya Bakan Yönlendirme). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "Evrensel Oturma Pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüpheli durumda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'

Bu, gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi olan i-Size yükseltici koltuktur (100-150 cm, öne bakan). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüpheli durumda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'

2. Donanım açısından, eğer üretici aracın kullanım talimatlarında bu yaş grubundaki i-Size çocuk emniyet sisteminin takılmasına uygun olduğunu belirtmişse sistemin uyumlu olması beklenebilir.

3. Bu çocuk emniyet sistemi, bu bildirim eşlik etmediği önceki modellere uygulananlardan daha sıkı koşullar altında i-Size olarak sınıflandırılmıştır.

4. Bu araba koltuğu aşağıdaki kurulum yöntemleriyle kullanım için onaylanmıştır:

TERS MONTAJ: ECE R129/03 Ünsel kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi, arkaya bakan, 40-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤18 kg, yetişkin emniyet kemeriyle;

TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/03 Ünsel kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi , yükseltici çocuk koltuğu i-Size, seyahat yönünde, 100-150 cm, yetişkinler için emniyet kemerli.

Yalnızca onaylı araçların UNECE Düzenleme No. 16 veya eşdeğer standartlara göre onaylanmış üç noktalı/geri çekilebilir emniyet kemeri ile donatılmış olması durumunda uygundur.**ÇOK TEHLİKELİ!**



Darbe önleyici hava yastığının takılı ve kilidinin açık olduğu oturma konularında **KULLANMAYIN !**
BU ÖLÜM VEYA CİDDİ YARALANMALARLA SONUÇLANABİLİR!

Güvenlik talimatları!

Kullanım kılavuzu, evrensel çocuk emniyet sisteminin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır!

1. **DİKKAT!** Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, motorlu araç normal çalışırken kayar koltuk veya araç kapısı tarafından yakalanmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

2. **DİKKAT!** Emniyet sisteminin araca sabitleyen tüm kemerler gergin olmalı, çocuğu koruyan tüm kemerler çocuğun vücuduna uyacak şekilde ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.

3. **DİKKAT!** Kalçanın güvenli bir şekilde sabitlenmesi için kucak kemerinin kullanılmasını sağlamak son derece önemlidir.

4. **DİKKAT!** Bir kaza sırasında yıkıcı mekanik gerilime maruz kaldığında cihazın değiştirilmesi tavsiye edilir.

5. **DİKKAT!** Tip onay kuruluşunun onayı olmadan cihazda değişiklik veya ekleme yapılması tehlikelidir. Çocuk emniyet sistemi üreticisinin sağladığı montaj talimatlarına tam olarak uyulmaması halinde tehlike söz konusudur.

6. **DİKKAT!** Sandalye kumaş kaplamayla donatılmadığından güneş ışığından uzak tutulmalıdır, aksi takdirde çocuğun cildi için çok sıcak olabilir.

7. **DİKKAT!** Çocukları gelişmiş çocuk emniyet sistemi içinde gözetimsiz bırakmayın.

8. **DİKKAT!** Bir çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagajları veya diğer eşyaları uygun şekilde sabitleyin.

9. DİKKAT! Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemini kılıfı olmadan kullanmayın.

10. DİKKAT! Kılıf, emniyet sisteminin performansının ayrılmaz bir parçası olduğundan, gelişmiş çocuk emniyet sistemi kılıfını üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir şeyle değiştirmeyin.

11. DİKKAT! ÖNEMLİ - ÇOCUK 15 AYIN BÜYÜĞÜNDEN ÖNCE İLERİYE YÖNLENDİRMEYİ KULLANMAYIN.

12. DİKKAT! Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini çocuğun yaşı 36 ayını geçene veya boyu 105 cm'yi geçene kadar arkaya bakacak şekilde tutun.

13. DİKKAT! Bağlama noktalarına, koruyuculara ve ayarlama cihazlarına özellikle dikkat ederek kayışların aşınmasını periyodik olarak kontrol edin!

14. DİKKAT! Tokayı kısmen kapalı bırakmayın, tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlemelidir. Acil bir durumda çocuğu hemen koltuktan kaldırmelisiniz. Çocuğunuza asla tokayla oynamaması öğretilmelidir.

15. DİKKAT! Çocuk koltuğunu, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği, güvenli bir yerde saklayın. Sandalyenin üzerine ağır nesnelere koymaktan kaçının. Araç koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyin.

16. DİKKAT! "i-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemi" için kullanıcı, araç üreticisinin kullanım kılavuzunu okumalıdır!

17. DİKKAT! Çocuğunuzu bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayınız. Uzun yolculuklarda daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan alın.

18. DİKKAT! Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.

19. DİKKAT! Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam materyallerini ve bunları ürüne tutturmak için kullanılan cihazları çıkarın.

20. DİKKAT! Yetişkin emniyet kemeri tokasının ana koltuk temas noktalarına olan konumu yetersizse Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini KULLANMAYIN; şüphemiz varsa lütfen üreticiyle iletişime geçin.



21. DİKKAT! Talimatlarda açıklananlar ve gelişmiş çocuk koltuğu sistemi üzerinde işaretlenenler dışındaki temas noktalarını KULLANMAYIN; şüphe durumunda lütfen üreticiyle iletişime geçin.

ECE R129/03

ARACINIZDA OLMASI GEREKEN GÜÇLENDİRİLMİŞ KEMER TÜRLERİ
Çocuk koltuğunuz 3 noktalı emniyet kemeri kullanılarak sürüş yönünde veya aracın sürüş yönünün tersine takılabilir !!!

2 NOKTALI KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ
KEMERLER!

Koltuğu arabaya monte etmek için uygun yersağda gösteriliyor

-  Çocuk oto koltuğunun takılmasına izin verilmez
-  Çocuğun araba koltuğunu takmak için güvenli bir yer

 SADECE 3 NOKTALI KEMERLER koltuklara takılabilir!



YIKAMA TALİMATLARI

1. Oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı veya tiner gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Döşeme maksimum 30°C sıcaklıkta elde yıkanmalıdır. Kurutucuya koymayın. Döşemenin doğal olarak kurumasını bekleyin.
3. Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir. Aşındırıcılar kullanmayın.
4. Koltuğun herhangi bir kısmında asla yağlayıcı veya solvent kullanmayın.

Özellikler

Fotoğraf A

1. Koltuk başlığı
2. Sırt dayanağı
3. Omuz askıları için delikler
4. Kemerler
5. Omuz kemeri yumuşatıcısı
6. Koltuk minderleri
7. Toka
8. Toka yumuşatıcı
9. Ayar düğmesi
10. Kemerlerin uzunluğunu ayarlamak için kayış
11. Sandalyenin konumunu ayarlama kolu
12. Koltuk başlığı ayar kolu
13. Kemer kılavuzu
14. Omuz kemerlerini bağlamak için metal kanca
15. Kemer klipsi

Kemerin sabitlenmesi ve uzunluğunun ayarlanması.

1. Kemerleri serbest bırakın: Kemer ayar düğmesine basın (Fotoğraf 1) ve aynı anda her iki omuz kemerini de çekin (Fotoğraf 2). Not: Kemer gergilerini çekmeyin.
2. Emniyet kemerlerini bağlayın: Çocuğu koltuğa yerleştirin (Fotoğraf 3), iki emniyet kemerini bir klik sesi duyuncaya kadar orta tokaya bağlayın ve kayışı koltuğun ortasından çekin. (Fotoğraf 4/5)
3. Omuz kemerlerini yukarı çekerek kemerin kilittlendiğini kontrol edin. Kayışın bükülmediğinden emin olun. (Fotoğraf 7)
4. Kemerleri serbest bırakmak için orta tokadaki kırmızı düğmeye basın. (Fotoğraf 8)

Kafalık ve omuz kemeri yükseklik ayarı.

Koltuk başlığı 14 farklı pozisyonda ayarlanabilmektedir (Fotoğraf 9). Omuz kemerlerinin yüksekliğinin ayarlanması (2 konumda), arkadaki tokadan ayrılarak farklı bir konuma getirilerek yapılır. Ayar kolunu (12) çekiniz (Fotoğraf 9), sırtlığı çocuğunuzun boyuna göre istediğiniz pozisyona yukarı aşağı hareket ettiriniz. (Fotoğraf 10) Kolu bıraktığınızda, koltuk arkalığının kilittlendiğinin sinyali olan bir tıklama sesi duyacaksınız. Lütfen koltuk arkalığının çocuğun kafasının etrafında doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun. (Fotoğraf 11). Kemerlerin konumu çocuğun omuz hizasında veya biraz üstünde olmalıdır. Emniyet kemerlerinin çocuğun omuzlarına doğru şekilde oturduğundan emin olun. Güvenlik koltuğunun baş desteği, çocuğun omzu ile başlığın alt kenarı arasında yaklaşık 2 parmak mesafe sağlayacak şekilde ayarlanmalıdır. (Fotoğraf 12)

Koltuğun seyahat yönünün tersine takılması

1. Araba koltuğunu arkaya bakan araba koltuğuna rahatça yerleştirin ve 3 noktalı emniyet kemerini kullanın.
2. Koltuk minderlerini çıkarın. (Fotoğraf 13)
3. Omuz kemerini arkadaki kılavuzdan (Fotoğraf 15) geçirek arabanın emniyet kemerini (Fotoğraf 14) içeren koltuğu takın ve kucak kemerini koltuğun askılarının altından geçirin. (Fotoğraf 16) Minderleri tekrar koltuğa takın (Fotoğraf 17). Kemer klipsini yerine oturuncaya kadar araç tokasına sabitleyin. (Fotoğraf 18) Sandalyesinin koltuğa sabitlendiğini kontrol edin, şüpheniz varsa emniyet kemerini çekerek sıkın. Kemerin bükülmediğinden (fotoğraf 7) ve koltuğun doğru şekilde takıldığından emin olun.

Güvenlik sistemi muhafaza edilmesi

1. Omuz kemerlerini serbest bırakmak için kırmızı düğmeye basın (Fotoğraf 19)
2. Kemer ayar düğmesine basın ve minderleri (Fotoğraf 21) çıkaracak kadar çekin (Fotoğraf 20).
3. Sırtlık kısmındaki döşemeyi kaldırın (Foto 22)
4. Kemerleri ayar kayışından çekin. Sırt dayanağına sıkı ve tam oturduğundan emin olun (Foto 23)
5. Minderi tokadan çıkarın ve tokayı döşemedeki açıklıktan geçirin (Fotoğraf 24), koltuk kabuğundaki belirlenmiş yerin tabanına yerleştirin (Fotoğraf 25).

Koltuğun seyahat yönünde takılması

1. Araba koltuğunu, "seyahat yönünde" öne bakacak şekilde araba koltuğuna rahatça yerleştirin.
2. Minderleri çıkardıktan sonra koltuk başlığını çocuğun boyuna göre ayarlayın (Fotoğraf 26).
3. 27 / 28 / 29 / 30 / 31 numaralı fotoğraf adımlarını izleyerek çocuk koltuğunu sabitlemek için aracın 3 noktalı kemerini kullanın.
Emniyet kemeri klipsini bir "klik" sesi duyuncaya kadar araç tokasına sabitleyin. (Fotoğraf 32) Yükseltici koltuğu koltuğa doğru bastırın ve emniyet kemerini çekerek sıkılaştırın. Kayışın bükülmediğinden emin olun. (Fotoğraf 7) ve koltuğun doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

Yetişkinler için emniyet kemeri rotası

Yetişkinler için emniyet kemeri rotası, 40-105 cm yükseklik için arkaya bakan kurulum Emniyet kemerini (Fotoğraf 14, 15, 16) gösterildiği gibi yerleştirin ve bir "tık" sesi duyuncaya kadar bağlayın (Fotoğraf 18). Tokanın düzgün kilitlendiğinden ve kemerin bükülmediğinden emin olmak için emniyet kemerini çekin.

Yetişkinler için emniyet kemeri rotası, seyahat yönünde 100-150 cm yüksekliğe monte edilir. Emniyet kemerini (Fotoğraf 29, 30, 31) gösterildiği gibi yerleştirin ve bir "klik" sesi duyuncaya kadar bağlayın (Fotoğraf 32). Tokanın düzgün kilitlendiğinden ve kemerin bükülmediğinden emin olmak için emniyet kemerini çekin.

Döşemenin çıkarılması.

1. Sökme - koltuk başlığını yukarı çekin. Döşemenin ve emniyet kemeri minderlerinin üst kısmını açın (Fotoğraf 34, 35). Koltuk minderini ayırın. Sandalyenin ana döşemesi sökülerek dışarı çekilir. (Foto 36).
2. Döşemenin takılması: Döşemeyi takmak için lütfen yukarıdaki adımları tersten tekrarlayın.

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurma gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanununun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmesinin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı, Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ: Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16.

Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

PL WAŻNE! ZACHOWAJ DO DALSZEGO KORZYSTANIA Z INFORMACJI. PRZECZYTAJ!

1. Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy i-Size (40-105 cm, tyłem do kierunku jazdy; 76-105 cm, przodem do kierunku jazdy; maksymalna waga użytkownika: 18 kg). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na miejscach siedzących w pojeździe zgodnych z i-Size, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy podwyższające siedzisko dziecięce i-Size (100-150 cm, przodem do kierunku jazdy). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

2. Można oczekiwać, że system będzie zgodny pod względem montażu, jeśli producent stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że nadaje się do montażu zaawansowanego fotelika dziecięcego i-Size dla tej grupy wiekowej.

3. Ten system zabezpieczenia dzieci jest zakwalifikowany jako i-Size na warunkach bardziej rygorystycznych niż te stosowane w poprzednich modelach, którym nie towarzyszy niniejsza uwaga.

4. Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do użytku z następującymi metodami montażu:

MONTAŻ, TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 i-Size uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy z pasami tyłem do kierunku jazdy, 40-105 cm i waga dziecka ≤18 kr, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/03 uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy siedzisko podwyższające i-Size przodem do kierunku jazdy, 100-150 cm, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

Nadaje się tylko wtedy, gdy homologowane pojazdy są wyposażone w trzypunktowe/zwijane pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z Regulaminem EKG ONZ nr 16 lub równoważnymi normami. **BARDZO NIEBEZPIECZNE!**



NIE używaj urządzenia na miejscach siedzących, gdzie jest zainstalowana i napełniona poduszka powietrzna. **TO MOŻE SPOWODOWAĆ ŚMIERĆ LUB POWAŻNE OBRAŻENIA!**

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego!

1. **UWAGA!** Twarde detale i plastikowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytrażnione przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.

2. **UWAGA!** Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy, zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skręcone.

3. **UWAGA!** Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona.

4. **UWAGA!** Zaleca się wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszcącemu naprężeniu mechanicznemu.

5. **UWAGA!** Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.

6. **UWAGA!** Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.

7. **UWAGA!** Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.

- 8. UWAGA!** Odpowiednio zabezpiecz bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!
- 9. UWAGA!** Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!
- 10. UWAGA!** Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatujących fotelika dziecięcego.
- 11. UWAGA WAŻNE- NIE KORZYSTAJ Z FOTELIKA SKIEROWANEGO PRZODEM DO KIERUNKU RUCHU DOPÓKI DZIECKO NIE UKONCZY 15 MIESIĘCY.**
- 12. UWAGA!** Zaawansowany fotelik dziecięcy powinien być skierowany tyłem do kierunku ruchu dopóki dziecko nie będzie powyżej 36 miesięcy lub dopóki jego wzrost nie przekroczy 105 cm.
- 13. UWAGA!** Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!
- 14. UWAGA!** Nie zostawiaj klamry częściowo zamkniętej, ona powinna być zamknięta gdy wszystkie części są zapięte. W sytuacji awaryjnej należy mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika. Należy nauczyć dziecko, aby nigdy nie bawił się klamrą.
- 15. UWAGA!** Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak na przykład kwas z baterii.
- 16. UWAGA!** Dla "I-Size zaawansowany fotelik dziecięcy" użytkownik należy przeczytać instrukcje obsługi producenta pojazdu!
- 17. UWAGA!** Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.
- 18. UWAGA!** Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- 19. UWAGA!** Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu!
- 20. UWAGA!** NIE używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalająca, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem
- 21. UWAGA!** NIE należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.


ECE R129/03

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

Wasz fotelik dziecięcy może być zamontowany przodem do kierunku ruchu jazdy lub tyłem do kierunku ruchu pojazdu za pomocą 3-punktowych pasów!!!

NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYMI PASAMI!

Odpowiednie miejsce do zamontowania fotelika w samochodzie jest pokazane z prawej strony.

 Niedopuszczalne jest instalowanie dziecięcego fotelika samochodowego



Bezpieczne miejsce do zamontowania fotelika dziecięcego.



Możliwość do zamontowania TYLKO na siedzeniach z 3-PUNKTOWYMI PASAMI!



INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik samochodowy można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.
2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładaj do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny
3. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używa środków ściernych.
4. Nigdy nie używaj smaru i rozpuszczalnika na żadnej części fotelika.

Charakterystyki

Zdjęcie A

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Zagłówek | 9. Przycisk regulujący |
| 2. Oparcie na plecy | 10. Pasek do regulacji długości pasów |
| 3. Otwory dla pasów ramiennych | 11. Uchwyt do regulacji pozycji fotelika |
| 4. Pasy | 12. Uchwyt do regulacji zagłówka |
| 5. Zmiękczacze na pasy ramienne | 13. Prowadnica paska |
| 6. Zmiękczac na siedzisko | 14. Metalowy zaczep do złączenia pasów ramiennych |
| 7. Klamra | 15. Klips na pas |

Zapinanie pasa i regulacja jego długości.

1. Odepnij pas: Naciśnij przycisk regulacji pasa (Zdjęcie 1) i jednocześnie pociągnij oba pasy ramienne (Zdjęcie 2). Uwaga: Nie ciągnij za zmiękczacze pasa.
2. Zapnij pasy: Umieść dziecko w foteliku (Zdjęcie 3), zapnij oba pasy bezpieczeństwa w środkowej klamrze aż do usłyszenia kliknięcia i przeciągnij pasek, znajdujący się na środku fotelika. (Zdjęcie 4/5)
3. Sprawdź, czy pas jest zablokowany, pociągając pasy ramienne do góry. Upewnij się, że pasek nie jest skręcony. (Zdjęcie 7)
4. Aby odpiąć pasy, wciśnij czerwony przycisk na centralnej klamrze. (Zdjęcie 8)

Regulacja wysokości zagłówka i pasów ramiennych.

Zagłówek można regulować w 14 różnych pozycjach (Zdjęcie 9). Regulacja wysokości pasów naramiennych (w 2 pozycjach) odbywa się poprzez przesunięcie ich w inne położenie i zwolnienie ich z klamry znajdującej się z tyłu. Pociągnij za uchwyt regulacji (12) (Zdjęcie 9), przesunij oparcie w żądaną pozycję w górę i w dół, w zależności od wzrostu dziecka. (Zdjęcie 10) Zwolnić uchwyt, powinno być słychać kliknięcie, które jest sygnałem, że oparcie jest zablokowane. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie oparcia wokół głowy dziecka. (Zdjęcie 11). Pozycja pasów powinna znajdować się na poziomie lub nieco powyżej ramion dziecka. Upewnij się, że pasy bezpieczeństwa prawidłowo przylegają do ramion dziecka. Zagłówek fotelika należy wyregulować w taki sposób, aby między ramieniem dziecka a dolną krawędzią zagłówka znajdował się odstęp około 2 palców. (Zdjęcie 12)

Montaż fotelika tyłem do kierunku ruchu

Krok 1. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu samochodowym tyłem do kierunku jazdy, i użyj 3-punktowego pasa do zapięcia.

Krok 2. Usuń podkładkę siedziska (Zdjęcie 13).

Krok 3. Zamocuj fotelik pasem samochodowym (Zdjęcie 14), przekładając pas ramienny przez prowadnice z tyłu (Zdjęcie 15), a biodrowy pod pasami fotelika (Zdjęcie 16). Załóż z powrotem podkładkę na siedzisko (Zdjęcie 17). Zamocuj zaczep pasa bezpieczeństwa w klamrze pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”. (Zdjęcie 18). Sprawdź czy fotelik się rusza, w razie wątpliwości napnij pas bezpieczeństwa pociągając za niego. Upewnij się, że pasek nie jest skręcony (Zdjęcie 7) i fotelik jest prawidłowo zamontowany.

Przechowywanie systemu pasów

1. Naciśnij czerwony przycisk, aby odpiąć pasy ramienne (Zdjęcie 19)

2. Naciśnij przycisk regulacji pasów i pociągnij je (Zdjęcie 20) do tyłu, aby można było zdjąć zmiękczacze (Zdjęcie 21).

3. Podnieś tapicerkę w części oparcia (Zdjęcie 22).

4. Wyciągnij pasy za pomocą paska do regulacji. Upewnij się, że są napięte i dobrze przylegają do oparcia (Zdjęcie 23).

5. Zdjąć osłonkę z klamry i przełóż klamrę przez otwór tapicerki (Zdjęcie 24), postaw ją na określonym do tego celu miejsca w podstawie siedziska (Zdjęcie 25).

Montaż fotelika przodem do kierunku ruchu

Krok 1. Umieść fotelik samochodowy na siedzeniu samochodowym przodem do kierunku jazdy.

Krok 2. Po usunięciu zmiękczaczy wyreguluj zagłówek do wysokości dziecka (Zdjęcie 26).

Krok 3. 3-punktowym pasem samochodu zapnij fotelik dziecięcy postępując zgodnie z krokami pokazane na zdjęciach 27/28/29/30/31.

Zamocuj zaczep pasa bezpieczeństwa w klamrze pojazdu, aż usłyszysz „kliknięcie”. (Zdjęcie 32) Dociśnij fotelik do siedzenia i zapnij pas bezpieczeństwa pociągając za niego. Upewnij się, że pasek nie jest skręcony. (Zdjęcie 7) i fotelik jest prawidłowo zamontowany.

Trasa pasów bezpieczeństwa dla dorosłych

Trasa pasów bezpieczeństwa dla dorosłych, montaż tyłem do kierunku jazdy dla wzrostu 40-105 cm. Załóż pas bezpieczeństwa w sposób pokazany na (Zdjęciu 14,15,16) i zapnij, aż usłyszysz “kliknięcie”(Zdjęcie 18). Pociągnij pas bezpieczeństwa, aby się upewnić, że jest prawidłowo zapięty i że pas nie jest skręcony.

Trasa pasów bezpieczeństwa dla dorosłych, montaż przodem do kierunku jazdy dla wzrostu 100-150 cm. Załóż pas bezpieczeństwa w sposób pokazany na (Zdjęciu 29,30,31) i zapnij, aż usłyszysz “kliknięcie”(Zdjęcie 32). Pociągnij pas bezpieczeństwa, aby się upewnić, że jest prawidłowo zapięty i że pas nie jest skręcony.

Zdejmowanie tapicerki.

1. Demontaż - Pociągnij zagłówek do góry. Odepnij górną część tapicerki i zmiękczacze pasów (Zdjęcie 34,35). Usuń podkładkę z siedziska. Następnie zdjąć tapicerkę z fotelika. (Zdjęcia 36).

2. Montaż tapicerki: Aby zamontować tapicerkę należy powtórzyć powyższe kroki w odwrotnej kolejności.



Важно! Заштеди за понатамошна референца. Прочитајте!

1. Тоа е Универзален појас напреден систем за задржување на деца (висински опсег: 40-105 cm / максимална корисничка тежина: 18 kg, ориентација, обратна на движење). Одобрена е според Регулативата на ОН бр. 129 за употреба главно во "Универзални места за седење" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот."

Ова е напреден систем за задржување на деца i-Size потпорно детско седиште (100-150 cm, ориентација во насока на движење). Истиот е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба главно во "i-Size седишта" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за задржување на деца или трговецот.

2. Може да се очекува дека, во однос на инсталацијата, системот ќе биде во согласност ако производителот во инструкциите на возилото изјави дека е погоден за вклопување на I-Size ISOD од оваа возрастна група.

3. Овој систем за задржување на деца се класифицира како I-Size под услови построги од оние кои се применуваат за претходните модели кои не се придружени со оваа белешка.

4. Ова столче за автомобил е одобрено за употреба со следниве видови на методи на инсталација: **ПОСТАВУВАЊЕ, ОБРАТНО НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 Универзален појас напредниот систем за врзување, во насока, обратна на движењето, 40-105 cm и тежина на детето ≤18 kg., со безбедносен појас за возрасни;**

ПОСТАВУВАЊЕ, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/03 напредниот систем за врзување - детско седиште за подигање I-Size, во насока на движењето, 100-150 cm, со безбедносен појас за возрасни.

Соодветно само ако одобрените возила се опремени со безбедносни појаси со три точки/повлекувачи одобрени во согласност со Правилникот на ИКЕ на ООН бр. 16 или други еквивалентни стандарди. **Исклучително опасно!**



Не користете го уредот во местата за седење каде што е инсталирана и деблокирана против ударна воздушна вреќа.

Ова може да доведе до смрт или сериозна повреда!

Безбедносни инструкции!

Инструкциите за употреба мора да се одржуваат за целиот живот на универзалниот систем за задржување на деца!

1. **ВНИМАНИЕ!** Крутите делови и пластичните делови на напредниот Систем за задржување на деца мора да бидат позиционирани и инсталирани така што, кога моторното возило е во нормална работа, тие не можат да бидат заробени со лизгачко седиште или врат на возилото.

2. **ВНИМАНИЕ!** Сите појаси кои го прицврстуваат системот за задржување на возилото мора да бидат истегнати, сите појаси кои го држат детето мора да бидат прилагодени според телото на детето.

3. **ВНИМАНИЕ!** Исклучително важно е да се обезбеди употреба на појасот на скутот ниско надолу, така што карлицата да биде цврсто закачена.

4. **ВНИМАНИЕ!** Се препорачува уредот да се замени кога е подложен на деструктивни механички стресови во несреќа.

5. **ВНИМАНИЕ!** Опасно е да се направат промени или додатоци на уредот без одобрување на Органот за одобрување на типот. Постои ризик од неправилно усогласување со инструкциите за инсталација обезбедени од страна на производителот на Системот за обезбедување на деца.

6. **ВНИМАНИЕ!** Кога столот не е опремен со текстилен премачкувач, треба да се држи подалеку од сончевата светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за детска кожа.

7. **ВНИМАНИЕ!** Не оставајте деца без надзор во напреден систем за задржување на деца.

8. **ВНИМАНИЕ!** Должно обезбеди било кој багаж или други предмети кои се способни да предизвикаат повреда во случај на судир.

9. ВНИМАНИЕ! Не го користете напредниот систем за задржување на деца без негова маска.

10. ВНИМАНИЕ! Не го заменувајте Напредниот капак за ограничување на деца со ништо друго освен она што го препорачува производителот, бидејќи обвитокот е составен дел од перформансите на системот за задржување.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ КОРИСТЕТЕ ОРИЕНТАЦИЈА ПРЕД ВОЗРАСТА НА ДЕТЕТО НАДМИНУВА 15 МЕСЕЦИ.

12. ВНИМАНИЕ! Држете напреден Систем за задржување на детето наназад сè додека возраста на детето не надмине 36 месеци или додека висината на детето не надмине 105 см.

13. ВНИМАНИЕ! Периодично проверувајте ги појасите за носење, обрнувајќи посебно внимание на точките на прицврстување, заштитата и уредите за прилагодување!

14. ВНИМАНИЕ! Не оставајте ја токата делумно затворена, таа мора да биде заклучена кога сите делови се вклучени, веднаш треба да можете да го извадите детето од седиштето во случај на итен случај, вашето дете треба да биде научено никогаш да не игра со токата.

15. ВНИМАНИЕ! Чувајте го детското седиште на безбедно и отпорно на деца место кога не се користи.

16. ВНИМАНИЕ! За "i-Size Advanced Child Restraint" корисникот треба да го прочита упатството на производителот на возилото!

17. ВНИМАНИЕ! Не го оставајте вашето дете на оваа безбедносна седиште подолг временски период.

18. ВНИМАНИЕ! Сликите на насловната страница и внатре во упатството се индикативни и може да се разликуваат од вистинскиот производ.

19. ВНИМАНИЕ! Пред првата употреба на производот, извадете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите кои се користат за нивно прикачување на производот.

20. ВНИМАНИЕ! Не го користете напредниот Систем за обезбедување на деца ако позицијата на копчињата за безбедносен појас на главните точки за контакт на седиштата е незадоволителна, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

21. ВНИМАНИЕ! Не користете други точки за контакт освен оние опишани во упатството и означени на напредниот Систем за обезбедување на деца, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

ECE R129/03

Тип на одобрени појаси кои треба да ги имате во автомобилот
Вашето детско седиште може да се инсталира во насока на движење или против насоката на движење на автомобилот користејќи појаси од 3 точки !!

Не може да се користи на седишта со појаси со 2 точки!

Вистинското место за поставување на седиштето во автомобилот е прикажан десно.



Не е дозволено да се инсталира детското столче за кола



Безбедно место за поставување на детското столче за кола



Можност за поставување само седишта С
Појаси од 3 точки!



Инструкции за миене

1. Седиштето на автомобилот може да се исчисти со млака вода и сапун. Не користете агресивни детергенти како абразиви или разредители.
2. Тапицеријата треба да се измие рачно на максимална температура од 30°C. Не го ставајте во сушалка.
3. Пластичните делови можат да се исчистат со помош на влажна ткаенина.
4. Никогаш не користете лубрикант и растворувач на било кој дел од седиштето.

Карактеристики

Слика А

1. Потпора на главата
2. Потпора на грб
3. Отвори за рамен појас
4. Ремени
5. Омекнувач на рамен појас
6. Омекнувач за седишта
7. Тока
8. Омекнувач на копчињата

9. Копче за прилагодување

10. Каиш за прилагодување на должината на појасите
11. Рачка за прилагодување на позицијата на столот
12. Рачка за регулирање на воздржаноста на главата
13. Возач на ремен
14. Метална кука за поврзување на рамен појас
15. Клип за ремен

Прицврстување на појасот и прилагодување на должината.

1. Опушти ги појасите: Притисни го копчето за регулирање на појасот (Слика 1) и истовремено повлечи ги двата појаси на рамото (Слика 2). Забелешка: Не ги повлекувајте омекнувачите на појасот.
2. Затегнување на појасот: Ставете го детето на седиштето (Слика 3), прицврстете ги двата појаси во централната тока додека не се слушне клик и повлечете го ременот во средината на седиштето. (Слика 4/5)
3. Проверете дали појасот е заклучен со повлекување на рамените појаси нагоре. (Слика 7)
4. За да ги ослободите појасите, притиснете го црвеното копче на централната тока. (Слика 8)

Прилагодување на наклонот за глава и висината на рамените појаси.

Воздржаноста на главата може да се прилагоди на 14 различни позиции (Слика 9). Прилагодувањето на висината на рамените појаси (во 2 позиции) се врши со преместување во различна позиција ослободувајќи ги од токата одзади. Повлечете ја рачката за прилагодување (12) (Слика 9), префрлете ја потпречката на посакуваната позиција нагоре и надолу според висината на вашето дете. (Слика 10) Вклучете ја рачката и треба да слушнете звук за кликање, што е сигнал дека потпреникот е заклучен. Ве молиме да се осигурате дека потпрекот е правилно поставен околу главата на детето. (Слика 11). Положбата на појасите треба да биде на ниво или малку над рамената на детето. Погрижи се појасите да лежат како што треба на рамениците на детето. Обезбедувањето на главата на сигурносното седиште мора да се прилагоди за да се обезбеди растојание од околу 2 прсти помеѓу рамото на детето и долниот раб на воздржаноста на главата. (Слика 12)

Поставување на седиштето во спротивна насока на движење

1. Ставете го седиштето цврсто на седиштето на автомобилот со лицето на грбот "назад" и користете го појасот за стисок од 3 точки.
2. Извадете ги омекнувачите на седиштата. (Слика 13)
3. Монтирајте го седиштето со автомобилскиот појас (Слика 14) со поминување на рамен појас низ вочатот позади (Фото.15) и поминете го абдоминалниот појас под појасите. (Фото 16) Повторно вметнете ги омекнувачите на седиштето (Слика 17). Врзете ја скобата на појасот во токата на автомобилот додека не се слушне "клик". (Слика 18) Проверете дали седиштето е неподвижно кон седиштето, во случај на сомнеж, затегнете го автомобилскиот појас со повлекување. Осигурајте се дека појасот не е свиткан (слика 7) и седиштето е точно инсталирано.

Складирање на безбедносниот систем

1. Притиснете го црвеното копче за да ги ослободите појасите на рамото (Фото 19)
2. Притиснете го копчето за прилагодување на појасот и повлечете ги (Слика 20) толку многу што можете да ги отстраните омекнувачите (Слика 21).
3. Подигнете ја тапацирката во делот на потпората (Слика 22)
4. Повлечи појаси низ ременот за прилагодување. Осигурај се дека се стегнати и врзани цврсто на потпретседателот (Слика 23)
5. Извадете го омекнувачот од токата и поминете ја токата низ тапицерскиот отвор (Слика 24), ставајќи го во основата на означениот простор во куќиштето на седиштето.

Поставување на седиштето во насока на движење

1. Ставете го седиштето цврсто на седиштето на автомобилот со предното лице "во насока на сообраќајот".
 2. Откако ќе ги извадите омекнувачите, прилагодете ја наклоната за глава по висината на детето (Слика 26).
 3. Користете го појасот од 3 точки на автомобилот за да ја фатите детската столица следејќи ги чекорите фотографии 27/28/29/30/31.
- Прицврстете ја заградата на автомобилот во токата на автомобилот додека не се слушне "клик". (Слика 32) Притиснете го седиштето на седиштето и затегнете го автомобилскиот појас со повлекување. Погрижи се појасот да не е свиткан. (Слика 7) и столот е правилно инсталиран.

Пут за појас за возрасни

Путот на појасот за возрасни, заден свртен монтирање за висина 40-105 см.

Ставете го појасот на начинот прикажан на (Слика 14, 15, 16) и прицврстете додека не слушнете "клик" (Фото 18). Повлечете го појасот за да се осигура дека прицврстувачот е правилно заклучен и појасот не е свиткан.

Путот на појасот за возрасни, инсталација во насока на движење за висина 100-150 см. Ставете го на појасот на начинот прикажан на (Слика 29, 30, 31) и прицврстете додека не слушнете "клик" (Слика 32). Повлечете го појасот за да бидете сигурни дека прицврстувачот е правилно заклучен и појасот не е свиткан.

Отстранување на тапацир.

1. Распарчување - повлечете ја наклоната за глава. Откопчајте го врвот од омекнувачите на тапицеријата и појасот (Слика 34, 35). Одвојте ја седиштето. Главната тапацир на столот се отстранува и влече. (Слика 36)
2. Монтирање на тапицерија: За да ја монтирате тапицеријата, ве молиме повторете ги чекорите погоре во обратен редослед.

ملاحظة مهمة! احتفظ به

الرجوع إليه في المستقبل. اقرأ بعناية!

1. هذا هو نظام أمان الأطفال المحسّن العالمي (نطاق الطول: 40 - 105 سم/ الحد الأقصى لوزن المستخدم: 18 كجم، موجه للخلف). معتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس الشاملة"، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المحسّن أو الوكيل.
2. هذا هو نظام أمان الأطفال المحسّن أي-سايز للكرسي الداعم (100-150 سم، موجه للخلف). معتمد وفقاً للائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في أوضاع الجلوس مع أي-سايز، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المحسّن أو الوكيل.
3. فيما يتعلق بالتركيب، من المتوقع أن يمثل النظام إذا ذكرت الشركة المصنعة في دليل مالك السيارة أنه مناسب لتركيب نظام أمان الأطفال أي-سايز لهذه الفئة العمرية.
4. تم تصنيف نظام أمان الأطفال هذا على أنه "أي-سايز" في ظل ظروف أكثر صرامة من تلك المطبقة على الطرازات السابقة غير المصحوبة بهذه الملاحظة.
5. كرسي السيارة هذا معتمد للاستخدام مع أنواع طرق التركيب التالية:
التركيب الموجه للخلف: ECE R129/03 حزام الأمان الشامل ECRS، موجه للخلف للأطفال من 40 - 105 سم ووزن الطفل ≥ 18 كجم مع حزام الأمان للبالغين؛
التركيب موجه للأمام: ECE R129/03 USOD i-Size كرسي الأطفال الداعم الموجه للأمام، 100 - 150 سم مع حزام الأمان للبالغين



خطر للغاية!
لا تستخدم الجهاز في أوضاع الجلوس حيث يتم تركيب وسادة هوائية مضادة للصدمات وفتحها!
قد يتسبب ذلك في الوفاة أو الإصابة الخطيرة!

يكون ذلك مناسباً فقط إذا كانت السيارات المعتمدة مجهزة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط/ ضامة معتمدة وفقاً للائحة لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو المعايير المماثلة الأخرى.

تعليمات السلامة!

يجب الالتزام بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام أمان الأطفال العالمي!

1. تنبيه! يجب وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لنظام أمان الأطفال المحسّن وتركيبها بحيث لا يمكن احتجازها بواسطة المقعد المنزلق أو باب السيارة عندما تكون السيارة في وضع التشغيل العادي.
2. تنبيه! يجب أن تكون جميع الأحزمة التي تثبت نظام الأمان بالسيارة مشدودة، وأن تكون جميع الأحزمة التي تقيد الطفل ملائمة لجسمه. يجب أن تكون الأحزمة غير ملتوية.
3. تنبيه! من المهم للغاية التأكد من استخدام حزام الخصر في مكان منخفض بحيث يكون الحوض آمناً.
4. تنبيه! بوصى باستبدال الجهاز عند تعرضه لضغوط ميكانيكية عنيفة في حادث.
5. تنبيه! من الخطورة إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون الحصول على موافقة هيئة اعتماد النوع. قد يكون عدم اتباع تعليمات التركيب المقدمة من قبل الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال أمراً خطيراً.
6. تنبيه! عندما لا يكون الكرسي مزوداً بغطاء من القماش، فاحفظه بعيداً عن أشعة الشمس وإلا فقد يكون ساخناً جداً على بشرة الطفل.
7. تنبيه! لا تترك الأطفال دون مراقبة في نظام أمان الأطفال المحسّن.
8. تنبيه! قم بتأمين أي أمتعة أو أغراض أخرى بشكل صحيح لأنها قد تسبب الإصابة في حال حدوث تصادم!
9. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المحسّن دون الغطاء الخاص به.

- 10. تنبيه!** لا تستبدل غطاء نظام أمان الأطفال المحسّن بأي شيء آخر غير ذلك الموصى به من قبل الشركة المصنعة، حيث يعد الغطاء جزءًا لا يتجزأ من أداء نظام أمان الأطفال.
- 11. تنبيه!** ملاحظة مهمة – لا تستخدمه باتجاه الأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهرًا.
- 12. تنبيه!** ابق نظام أمان الأطفال المحسّن موجهًا للخلف حتى يتجاوز عمر الطفل 36 شهرًا أو حتى يتجاوز طول الطفل 105 سم.
- 13. تنبيه!** افحص الأحزمة بانتظام للتأكد من عدم تأكلها، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والحوجز وأجهزة التنظيم.
- 14. تنبيه!** لا تترك المشبك مغلقًا جزئيًا، بل يجب قفله عند تعشيق جميع الأجزاء. يجب أن تكون قادرًا على إخراج الطفل من المقعد على الفور في حالة الطوارئ. يجب تعليم طفلك عدم اللعب بالمشبك أبدًا.
- 15. تنبيه!** قم بتخزين مقعد الطفل في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال في حال عدم استخدامه. تجنب وضع الأغراض الثقيلة على المقعد. لا تسمح لكرسي السيارة الخاص بك أن يتلامس مع المواد المسببة للتآكل، مثل: حمض البطارية.
- 16. تنبيه!** بالنسبة إلى "نظام أمان الأطفال المحسّن أي-سايز"، يجب على المستخدم قراءة دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة!
- 17. تنبيه!** لا تترك طفلك في كرسي الأمان هذا لفترة طويلة من الزمن. أثناء الرحلات الطويلة، خذ المزيد من فترات الراحة وأزل الطفل من مقعد الأمان.
- 18. تنبيه!** الصور الموجودة على الصفحة الأولى وداخل الدليل هي لأغراض توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
- 19. تنبيه!** قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد التسويقية وكذلك الأجهزة المستخدمة لتوصيلها بالمنتج.
- 20. تنبيه!** لا تستخدم نظام أمان الأطفال المحسّن إذا كان موضع مشبك حزام الأمان الخاص بالبالغين بالنسبة لنقاط التثبيت الرئيسية بالمقعد غير مرضٍ، فيرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.
- 21. تنبيه!** لا تستخدم نقاط تثبيت غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة على نظام أمان الأطفال المحسّن، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.

ECE R129/03

نوع الأحزمة المعتمدة التي يجب أن تكون لديك في سيارتك
يمكن تثبيت كرسي طفلك في وضع موجه للأمام أو للخلف باستخدام أحزمة ثلاثية النقاط!!!

لا يمكن استخدامه على المقاعد ذات الأحزمة الثنائية النقاط!

المكان المناسب لتثبيت الكرسي في السيارة موضح على اليمين:

التثبيت غير الصحيح لكرسي السيارة الوضع
الامن لكرسي السيارة

يمكن تثبيته فقط على المقاعد المزودة بأحزمة ثلاثية النقاط!

تعليمات الغسيل

1. يمكن تنظيف كرسي السيارة باستخدام الماء الفاتر والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف القوية مثل: المواد الكاشطة أو المذيبات.
2. يجب غسل الغطاء يدويًا بدرجة حرارة أقصاها 30 درجة مئوية. لا تضعه في المجفف. اترك الغطاء ليجف بالهواء.
3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المواد الكاشطة.
4. يُحظر استخدام مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من المقعد.

الخصائص الصورة A

1. مسند الرأس
2. مسند الظهر
3. فتحات لأحزمة الكتف
4. أحزمة
5. وسادات الكتف
6. وسادة الكرسي
7. مشبك

8. وسادة المشبك
9. زر الضبط
10. رباط ضبط الحزام
11. مقبض ضبط المقعد
12. مقبض ضبط مسند الرأس
13. موجه حزام الأمان
14. خطاف معدني لتوصيل أحزمة الكتف
15. مشبك الحزام

ربط الحزام وضبط الطول

1. إرخاء الأحزمة: اضغط على زر ضبط الحزام (الصورة 1) وفي نفس الوقت اسحب حزامي الكتف (الصورة 2). ملاحظة: لا تسحب وسادات الكتف.
2. ربط الأحزمة بإحكام: ضع طفلك في الكرسي (الصورة 3)، واربط الحزامين في المشبك المركزي حتى تسمع طقطة، واسحب الحزام الموجود في منتصف الكرسي. (الصورة 4/5)
3. تأكد من أن الحزام آمن عن طريق سحب أحزمة الكتف لأعلى. تأكد من أن الحزام غير ملتوي. (الصورة 7)
4. لتحرير حزام الأمان، اضغط على زر المشبك المركزي الأحمر. (الصورة 8)

ضبط ارتفاع مسند الرأس وحزام الكتف

يمكن ضبط مسند الرأس في 14 وضع مختلف (الصورة 9). يتم ضبط ارتفاع أحزمة الكتف (في وضعين) عن طريق تحريكها إلى وضع مختلف، وتحريرها من المشبك الموجود في الخلف. اسحب مقبض الضبط (12) (الصورة 9)، وحرك مسند الرأس إلى الوضع المطلوب لأعلى ولأسفل حسب طول طفلك. (الصورة 10) حرر المقبض وستسمع صوت طقطة، وهي إشارة إلى أن مسند الرأس مقل. يرجى التأكد من وضع مسند الرأس بشكل صحيح حول رأس الطفل. (الصورة 11). يجب أن يكون وضع الأحزمة في مستوى اكتاف الطفل أو أعلى قليلاً. تأكد من أن الأحزمة مناسبة بشكل صحيح على اكتاف الطفل. يجب ضبط مسند رأس مقعد الأمان بحيث يوفر مسافة حوالي إصبعين بين كتف الطفل والحافة السفلية لمسند الرأس. (الصورة 12)

تركيب الكرسي في الوضع الموجه للخلف

1. ضع كرسي الطفل بإحكام على مقعد السيارة موجهًا للخلف (عكس اتجاه السير) واستخدم حزام الأمان الثلاثي النقاط.
2. أزل وسائد المقعد. (الصورة 13)
3. ثبت الكرسي باستخدام حزام أمان السيارة (الصورة 14) عن طريق تمرير حزام الكتف من خلال موجه مسند الظهر (الصورة 16) وتمرير حزام الخصر أسفل مجموعة أحزمة الكرسي. (الصورة 16) أعد توصيل الوسائد بالكرسي (الصورة 17). اربط الحزام في مشبك السيارة حتى تسمع صوت طقطة (الصورة 18). تحقق مما إذا كان كرسي الطفل مثبتًا بإحكام على مقعد السيارة، وإذا كنت في شك، اربط حزام الأمان عن طريق سحبه. تأكد من عدم التواء الحزام (الصورة 7) ومن تثبيت الكرسي بشكل صحيح.

تخزين نظام التقييد

1. اضغط على الزر الأحمر لتحرير أحزمة الكتف (الصورة 19).
2. اضغط على زر ضبط الحزام واسحبهما (الصورة 20) إلى مسافة كافية لإزالة الوسادات (الصورة 21).
3. ارفع الغطاء في منطقة مسند الظهر (الصورة 22).
4. اسحب الأحزمة من خلال حزام الضبط. تأكد من أنها مشدودة وملامنة لمسند الظهر (الصورة 23).
5. أزل وسادة المشبك ومرر المشبك من خلال الفتحة الموجودة في الغطاء (الصورة 24) ثم ضعه في الفتحة المخصصة في جسم الكرسي (الصورة 25).

تركيب الكرسي في الوضع الموجه للأمام

1. ضع الكرسي بإحكام على مقعد السيارة موجهاً للأمام "في اتجاه السير".
 2. بعد إزالة الوسادات، اضبط مسند الرأس ليناسب طول الطفل (الصورة 26).
 3. استخدم حزام السيارة الثلاثي النقاط لتثبيت كرسي الطفل باتباع الخطوات الموجودة في الصور 27 / 28 / 29 / 30 / 31.
- اربط الحزام في مشبك السيارة حتى تسمع طقطقة. (الصورة 32) اضغط الكرسي على مقعد السيارة وشد حزام الأمان عن طريق سحبها. تأكد من أن الحزام غير ملتوي. (الصورة 7) تم تثبيت الكرسي بشكل صحيح.

توجيه حزام الأمان للبالغين

توجيه حزام الأمان للبالغين، التركيب الموجه للخلف للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 40 - 150 سم. وجه حزام الأمان كما هو موضح في (الصور 14، 15، 16) واربطه حتى تسمع "طقطقة" (الصورة 18). اسحب حزام الأمان للتأكد من أن المشبك آمن وأن الحزام غير ملتوي.

توجيه حزام الأمان للبالغين، موجه للأمام، التركيب للأطفال الذين يتراوح طولهم بين 100 - 150 سم. وجه حزام الأمان كما هو موضح في (الصور 29، 30، 31) ثم اربطه حتى تسمع "طقطقة" (الصورة 32). اسحب حزام الأمان للتأكد من أن المشبك آمن وأن الحزام غير ملتوي.

إزالة الغطاء:

1. الإزالة - اسحب مسند الرأس. افصل الجزء العلوي من الغطاء ووسادات الحزام (الصور 34، 35). افصل وسادة المقعد. تتم إزالة الغطاء الرئيسي للكرسي وسحبه للخارج. (الصورة 36)
2. تركيب الغطاء: لاستبدال الغطاء، يرجى تكرار الخطوات المذكورة أعلاه بالترتيب العكسي.

VODIČ ZA BRZU UPOTREBU INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU MORA BITI ČUVANA TOKOM ČITAVOG ŽIVOTNOG CIKLUSA CJELOKUPNOG SISTEMA ZAŠTITE DJECE!!

Pažnja! Pažnja! Raspon rasta: Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece: 40-105 cm i maksimalne težine korisnika: 18 kg., orijentacija, suprotna od kretanja
Poboljšani sistem zaštite djece Podizna dječija sjedišta i-Size: 100-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece (raspon rasta: 40-105 cm/ maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija, suprotna od kretanja). Odobrena je prema Pravilu br. 129 UN za upotrebu uglavnom u "Univerzalnim pozicijama za sjedenje", kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za korisnika vozila. U slučaju sumnje, konsultujte se sa proizvođačem poboljšanog sistema zaštite dece ili sa prodavcem."

Ovo je poboljšani sistem zaštite djece Podizna dječija sedišta i-Size (100-150 cm). Odobrena je prema Pravilu br. 129 UN za upotrebu uglavnom u "i-Size pozicijama za sjedenje", kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za korisnika vozila. U slučaju sumnje, konsultujte se sa proizvođačem poboljšanog sistema zaštite djece ili sa prodavcem.

**VAŽNO - NE KORISTITE ORIJENTACIJU SA POGLEDOM NAPRED PRE NEGO ŠTO
DIJETE NAPUNI 15 MESECI.**

Pažnja! Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

UPUTE ZA UPOTREBU TREBA SAČUVATI ZA CJELOKUPNO RAZDOBLJE ŽIVOTNOG VIJEKA UNIVERZALNOG SUSTAVA ZA DRŽANJE DJETETA!

Pažnja! Raspon visine: Napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija suprotna smjeru kretanja
Napredni dječji sigurnosni sustav i-Size podižuće sjedalo: 100-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom (raspon visine: 40-105 cm/maksimalna težina korisnika: 18 kg, okrenut prema natrag). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu."

Ovo je napredni dječji sigurnosni sustav i-Size booster sjedalo (100-150 cm). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

**VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU LICEM NAPRIJED PRIJE NEGO DIJETE
NAVRŠI 15 MJESECI.**

UPOZORENJE! Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



სწრაფი წვდომის სახელმძღვანელო

ეს გამოყენების ინსტრუქცია უნდა იყოს შენახული ბავშვთა უსაფრთხოების

უნივერსალური სისტემის არსებობის მთელი პერიოდის განმავლობაში!

ყურადღება! სიმაღლის დიაპაზონი: ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა: 40-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულების წინააღმდეგ.

ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა - საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი ბავშვის მანქანის სავარძელი i-Size: 100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებიანი სრულყოფილი სისტემა (სიმაღლის დიაპაზონი: 40-105 სმ / მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულების წინააღმდეგ). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად „უნივერსალურ დასაჯდომ პოზიციებში“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

ეს ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემა - საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი ბავშვის მანქანის სავარძელი i-Size: (100-150 სმ). ის დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგულაციის მიხედვით, ძირითადად „i-Size დასაჯდომ პოზიციებში“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების სრულყოფილი სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

სამნიშვნელოდ - არ გამოიყენოთ წინ მიმართული ორიენტაცია, სანამ ბავშვის ასაკი 15 თვეს არ აღემატება.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ 10 წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვის სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>

შპს „დიდის“

ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია-ადმოსავლეითი“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



GUIA DE ACESSO RÁPIDO

AS INSTRUÇÕES DE USO DEVEM SER GUARDADAS DURANTE TODA A VIDA ÚTIL DO SISTEMA DE RETENÇÃO UNIVERSAL PARA CRIANÇAS!

Atenção! Faixa de altura: Sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal: 40-105 cm e peso máximo do utilizador: 18 kg, orientação oposta ao movimento.

Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm, orientação na direção do movimento.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal (faixa de altura: 40-105 cm/ peso máximo do utilizador: 18 kg, orientação oposta ao movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento universais", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "i-Size Posições de assento", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

IMPORTANTE - NÃO UTILIZAR A ORIENTAÇÃO VIRADA PARA A FRENTE ATÉ A CRIANÇA completar MAIS DE 15 MESES DE IDADE.

ATENÇÃO! A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LV

ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA JĀSAGLABĀ VISU UNIVERSĀLĀS BĒRNU DROŠĪBAS SISTĒMAS IZMANTOŠANAS LAIKU!

UZMANĪBU!! Augstuma diapazons: Universālā uzlabota bērnu jostu ierobežotājsistēma: 40-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 18 kg, orientācija pretējā kustības virziena Uzlabota bērnu drošības sistēma. i-Size regulējams bērnu sēdekļis: 100-150 cm, orientācija kustības virzienā.

Šī ir uzlabotā universālā jostas bērnu ierobežotājsistēma (augstuma diapazons: 40–105 cm/maksimālais lietotāja svars: 18 kg, orientācija uz aizmuguri). Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "Universālās sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

Šīs ir uzlabotas bērnu ierobežotājsistēmas i-Size sēdeklītis (100-150 cm). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "i-Size sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

SVARĪGI - NELIETOJIET UZ PRIEKŠU VĒRSTU ORIENTĀCIJU, KAMĒR BĒRNA VECUMS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠUS.

UZMANĪBU! Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

LT

GREITOS PRIEĪGOS VADOVAS NAUDOJIMO INSTRUKCIJĀ BŪTINA SAUGOTI VISĀ VAIKŪ PRIEŽIŪROS UNIVERSALIOS SISTEMOS VEIKIMO LAIKOTARPĪ!

Dēmesio! Ūgio diapazonas: universāli patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema: 40–105 cm ir maksimalus vartotojo svoris: 18 kg, orientācija prieš judėjimo kryptį.

Patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema i-Size paaukstinama kėdutė: 100-150 cm, orientācija judėjimo kryptimi.

Tai yra patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema (ūgio diapazonas 40–105 cm / maksimalus vartotojo svoris 18 kg, orientācija prieš judėjimo kryptį). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti daugiausia „universaliose sėdėjimo padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patbulintuos vaiko apsaugos sistemas gamintoją arba pardavėją.

Tai yra patbulinta diržų vaiko apsaugos sistema i-Size (100-150 cm). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti daugiausia „universaliose sėdėjimo padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patbulintuos vaiko apsaugos sistemas gamintoją arba pardavėją.

SVARBU – NENAUDOKITE ORIENTACIJOS, KAI ŽIŪRIMA Į PRIEKĮ, KOL VAIKO AMŽIUS MAŽIAU NEI 15 MĒNESIŲ.

DĒMESIO! Skaitmeninė informācija bus preinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdūtės gamyba.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgārija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

SL

PRIROČNIK ZA HITER DOSTOP

NAVODILA ZA UPORABO JE TREBA SHRANITI ZA CELOTNO OBDOBJE ŽIVLJENJSKE DOBE UNIVERZALNEGA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE OTROK!

Pozor! Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi: namenjen za otroke z višino 40-105 cm i do 18 kg telesne teže, namestitve v nasprotni smeri vožnje.

Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size: za otroke z višino 100-150 cm, namestitve v smeri vožnje.

To je univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi (za otroke z višino 40-105 cm / do 18 kg telesne teže, namestitve v nasprotni smeri vožnje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

Pomožni otroški sedež i-Size (za otroke z višino 100-150 cm) je izboljšani sistem za zadrževanje otrok. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE SISTEMA, OBRNJENEGA V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.

POZOR! Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

[https://lorelli.eu/](https://lorelli.eu)
DIDIS LTD
Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830
E-pošte: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

ARM

ԱՐԿՎ ՀԱՍԱՆԵԼԻՈՒԹՅԱՆ ՁԵՆԱԿԿ

ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՑԱԼ ՁԵՆԱԿԿԸ ՊԵՏՔ Ե ՊԱՅՊԱՆԵԼ ԵՐԵՒԱԼՆԵՐԻ ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՈՒՆԻՎԵՐՍԱԼ ՀԱՄԱԿԱՐԳԻ ԱՄԲՈՂՑ

ԿԵՆՍԱԿՈՑՈՒԹՅԱՆ ԸՆԹԱՑՔՈՒՄ

Ոււշադրություն՝ երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգը նախատեսված է 40-105 սմ և առավելագույնը 18 կգ քաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկության ուղղության հակառակ

երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է 100-150 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգ է՝ (նախատեսված է 40 - 105 սմ և առավելագույնը 18 կգ քաշով օգտագործողների համար.

տեղադրել երթևեկության ուղղության հակառակ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «Նստելու ունիվերսալ դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում:

Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է (100-150 սմ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «i-Size նստելու դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում:

Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ԿԱՐԵՎՈՐ Ե՝ ԶՕՏԱԳՈՐԾԵԼ ԵՐԹԵՎԵԿՈՒԹՅԱՆ ՈՐԴՈՒԹՅԱՄԲ ՏԵՆԱԴՐՎԱԾ 15 ԱՄՍԵԿԱՆ ՉԸՆԴՐՈՒՄ ԵՐԵՒԱԼՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ

«ԵՐԿՐՈՒԹՅՈՒՆ»՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղիի վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում

<https://lorelli.eu/>
ԴիդիսԼԴ
Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com